ASAP'AXIS

CE 0082 UKCA 0120 EN 1891 :1998 EAC TP TC 019/2011

Low stretch kernmantel rope
Corde semi-statique

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

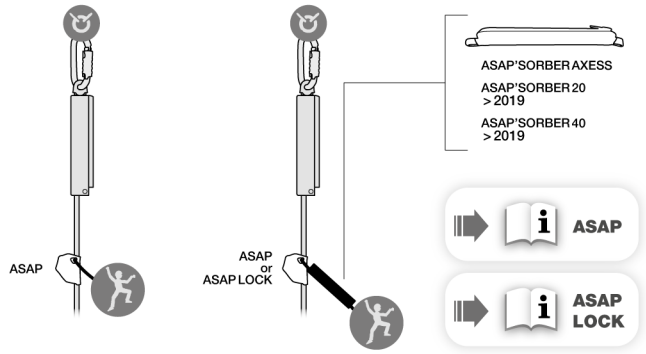
PRICE / PRIX

R0007200C (221121)

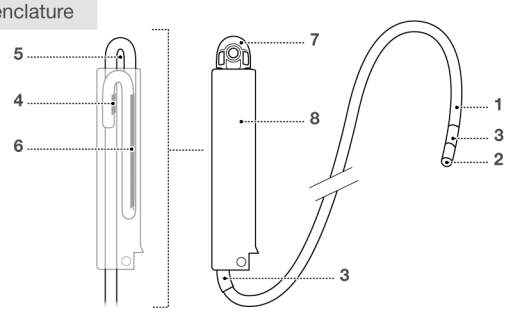
Performance / Performances

1. Standard / 1. Norme	EN 1891
2. Diameter (mm) / 2. Diamètre (mm)	11
3. Sheath slippage (%) / 3. Glissement de la gaine (%)	1,3
4. Elongation between 50 to 150 daN (%) / 4. Allongement entre 50 et 150 daN (%)	3
5. Mass of the sheath (%) / 5. Masse de la gaine extérieure (%)	41
Mass of the core (%) / Masse de l'âme (%)	59
6. Mass per unit length (g/m) / 6. Masse par unité de longueur (g/m)	82
7. Static strength without knots (kN) / 7. Résistance statique sans extrémité (kN)	30
8. Static strength with sewn termination (kN) / 8. Résistance statique avec terminaison cousue (kN)	22
9. Shrinkage (%) / 9. Rétractation (%)	2
10. Number of carriers / 10. Nombre de fuseaux	32

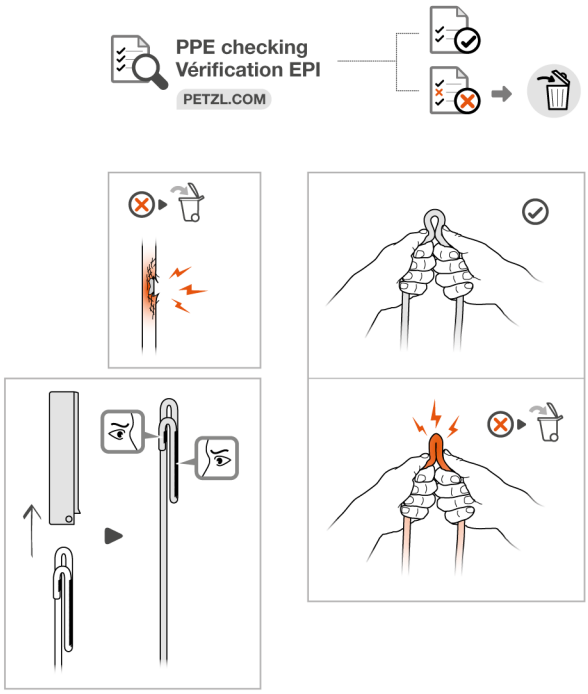
1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)



2. Nomenclature
Nomenclature



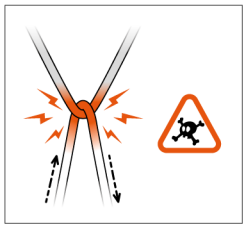
3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

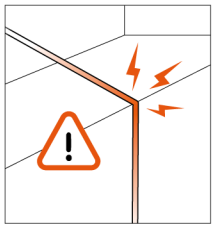


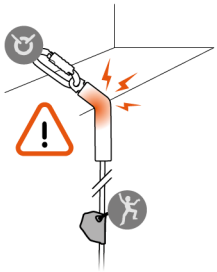
4. Compatibility
Compatibilité

5. Precautions for use
Précautions d'usage

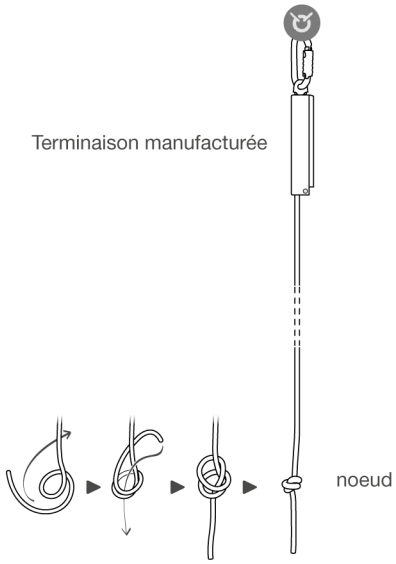
Sharp edges / Friction
Arêtes tranchates / Frottements



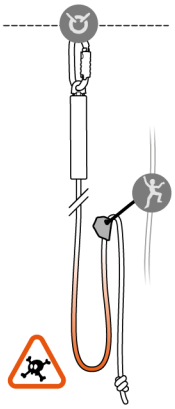


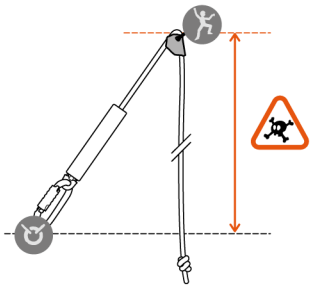


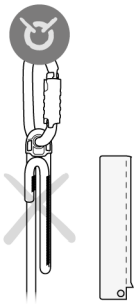
Rope ends (example)
Extremités de corde (exemple)

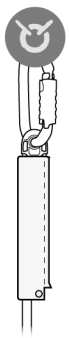


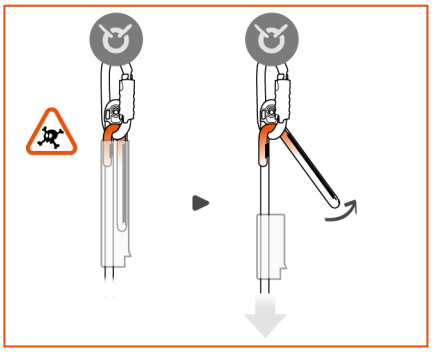
ASAP AXIS



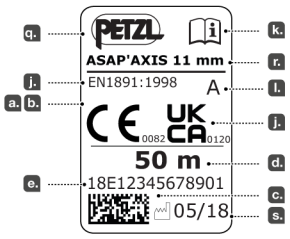


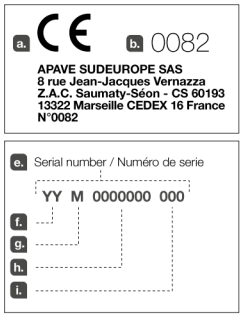






Traceability and markings
Traçabilité et marquage





6. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

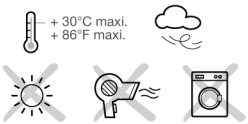
B. Markings
Marquage

C. Acceptable T°
T° tolérées

D. Precautions for use / Précautions d'usage

E. Cleaning / Nettoyage

F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport
Stockage - transport

J. FAQ - Contact
Questions - Contact

PETZL.COM

Warning symbols
Panneaux d'alertes

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM

ISO 9001

© Petzl

Fondation
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

100%

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection.
EN 1891: 1998 low stretch kernmantel rope.
Rope with energy dissipator for use with ASAP or ASAP LOCK mobile fall arresters.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions, decisions and safety.
Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.
This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Sheath, (2) Core, (3) Marking, (4) Safety stitching, (5) Anchor attachment point, (6) Energy-dissipating stitching, (7) STUART, (8) Protective sleeve.
Principal materials: nylon, polyester.

3. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment.
Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use
Visually check the condition of the sheath along the entire length of the rope. Make sure there are no cuts, burns, frayed strands, fuzzy areas, or signs of chemicals...
Carry out a tactile inspection of the core along the entire length of the rope, as indicated in the drawing. This allows you to detect areas where the core is damaged (hard spot, mushy area...).
Check the condition of the stitching (wear, burns, frayed strands, fuzzy areas, or signs of chemicals). Verify that the energy-dissipating stitching has not been activated (stitching has not begun to tear). Check the condition of the STUART and the protective sleeve (deformation, cuts...) and that they are correctly installed.

During use
It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.
Beware of sharp edges and rub points that can damage the rope.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).
Equipment used with your rope must meet current standards in your country (e.g. EN 12275 or EN 362 carabiners).
Consult and follow the Instructions for Use for your mobile fall arrester to ensure its compatibility with the ASAP'AXIS rope.
If using a rope adjuster, verify that it is compatible with the rope's diameter (see the marking on the rope adjuster).
Warning: a new rope can be slippery; the effectiveness of belay/rappel devices may be reduced. Familiarize yourself with the use of your new rope.
Warning: check that there are no burrs or sharp edges on the carabiners or other devices that come into contact with your rope.

5. Precautions for use

Warning: type B ropes have a lower performance level than type A ropes: they are more susceptible to abrasion, cuts, normal wear... It is important to pay greater attention to reducing the potential for falls.
Type A ropes are better suited than type B ropes for use in rope access and work positioning.
Environment
Warning: chemicals, heat, abrasion, ultraviolet light and sharp edges can damage your rope. Contact Petzl if there is any doubt about the condition of this product.
Aging
Warning: a rope swells with use and can shrink in length by up to 15 %. Regularly check the length of your rope.
Ice and moisture
A wet or icy rope is less abrasion-resistant. It is also harder to control in belay/rappel devices.
Descent
A knot at the end of the rope is a necessary precaution in certain situations.
Avoid descending too rapidly: there is a risk of burns and accelerated wear of the rope.
Cutting the rope
If a rope is cut into several lengths, mark the ends with the correct lengths and end-markings. The new lengths of rope must each be furnished with a copy of the Instructions for Use.
Rope ends
Anchor end: use the manufactured termination. Tie a stopper knot in the end of the rope.
Warning: always use the ASAP'AXIS rope with its protective sleeve and with the connector positioned by the STUART.
Fall distance
Always stay below the anchor.
Keep the rope between the mobile fall arrester and the anchor as tight and as vertical as possible to reduce the potential fall distance and the risk of a pendulum.

6. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
- For belaying a lead climber, preferably use an EN 892 dynamic rope.
- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.
- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).
- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in case of a fall. Avoid slack in the rope between the user and the anchor point.
- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.
- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.
- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.
- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.
- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Make sure the markings on the product are legible.
When to retire your equipment:
WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on the type and intensity of usage, and the environment of usage: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures or exposure to flames, chemicals...).
A product must be retired when:
- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...
Destroy these products to prevent further use.
Icons:
A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions.
Avoid all contact with chemicals, especially acids that can destroy the fibers.
E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) **- J. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter, length of rope - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Rope type - m. Material - n. NFPA certification body - o. Year of manufacture - p. Quarter of manufacture - q. Manufacturer name - r. Model identification - s. Date of manufacture (month/year)

Specifications

1. Standard
2. Diameter (mm)
3. Sheath slippage (%)
4. Elongation between 50 and 150 daN (%)
5. Mass of the sheath (%)
6. Mass per unit length (g/m)
7. Static strength without terminations (kN)
8. Static strength with sewn termination (kN)
9. Shrinkage (%)
10. Number of carriers

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.
Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.
Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.
Corde semi-statique EN 1891 : 1998.
Corde avec dissipateur d'énergie pour utilisation avec antichute mobile ASAP ou ASAP LOCK.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.
Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Gaine, (2) Âme, (3) Marquage, (4) Couture de sécurité, (5) Point de connexion à l'ancrage, (6) Couture de dissipation d'énergie, (7) STUART, (8) Manchon de protection.
Matériaux principaux : polyamide, polyester.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.
Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation
Vérifiez visuellement l'état de la gaine sur toute la longueur de la corde. Assurez-vous qu'elle ne présente pas d'entailles, brûlures, fils effilochés, zones pelucheuses ou traces de produits chimiques...
Effectuez un contrôle tactile de l'âme sur toute la longueur de corde, comme indiqué sur le dessin. Cela vous permet de déceler les zones où l'âme est endommagée (point dur, chaussette...).
Vérifiez l'état des coutures (usure, brûlures, fils effilochés, zones pelucheuses ou traces de produits chimiques). Vérifiez que la couture de dissipation d'énergie n'a pas été activée (pas de début de déchirement de la couture). Vérifiez l'état du STUART et du manchon de protection (déformations, coupures...) et que leur mise en place est correcte.

Pendant l'utilisation
Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.
Attention aux arêtes tranchantes et frottements qui risquent d'endommager la corde.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).
Les éléments utilisés avec votre corde doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mousquetons EN 12275 ou EN 362 par exemple).
Consultez et respectez la notice technique de votre antichute mobile pour vous assurer de la compatibilité avec la corde ASAP'AXIS.
Vérifiez que le dispositif de réglage choisi est adapté au diamètre de corde (voir le marquage sur le dispositif de réglage).
Attention, une corde neuve peut être glissante : l'efficacité des appareils de freinage et d'assurage peut être réduite. Familiarisez-vous à l'utilisation de votre nouvelle corde.
Attention, contrôlez l'absence de bavure ou d'arête tranchante sur les mousquetons ou autres appareils en contact avec votre corde.

5. Précautions d'usage

Attention, les cordes de type B ont un niveau de performance inférieur aux cordes de type A : elles sont plus sensibles à l'abrasion, aux coupures, à l'usure normale... Il convient d'apporter une plus grande attention à réduire les possibilités de chute.
Les cordes de type A sont plus adaptées que celles de type B à l'accès par corde et le maintien au travail.
Environnement
Attention, les produits chimiques, la chaleur, l'abrasion, les rayonnements ultra-violets, les arêtes tranchantes peuvent endommager votre corde. Contactez Petzl en cas de doute.
Vieillissement
Attention, à l'usage une corde grossit et peut perdre jusqu'à 15 % de sa longueur. Contrôlez régulièrement la longueur de votre corde.
Gel et humidité
Sous l'effet de l'humidité et du gel, une corde est plus sensible à l'abrasion. Elle est aussi plus difficile à contrôler dans les appareils de freinage et d'assurage.
Descente
Un nœud en bout de corde est une précaution nécessaire en fonction des situations.
Évitez de descendre trop rapidement : risque de brûlure et accélération de l'usure de la corde.
Découpe de la corde
Si une corde est coupée en plusieurs longueurs, reportez les marquages et les longueurs à chaque extrémité. Les nouvelles longueurs de corde doivent être fournies avec une copie de la notice technique.
Extrémités de corde
Côté ancrage, utilisez la terminaison manufacturée. En bout de corde, réalisez un nœud d'arrêt.
Attention, utilisez toujours la corde ASAP'AXIS avec son manchon de protection et avec le connecteur maintenu par le STUART.
Hauteur de chute
Restez toujours en aval de l'ancrage.
Gardez la corde aussi tendue et verticale que possible entre l'antichute mobile et l'ancrage pour limiter la hauteur de chute potentielle et la possibilité de pendule.

6. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.
- Pour l'assurage en escalade en tête, utilisez de préférence une corde dynamique EN 892.
- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.
- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).
- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute. Évitez le mou dans la corde entre l'utilisateur et le point d'amarrage.
- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.
- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.
- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.
- ATTENTION, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.
- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.
- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.
- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.
- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.
Mise au rebut :
ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes ou expositions à la flamme, produits chimiques...).
Un produit doit être rebuté quand :
- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).
Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.
Pictogrammes :
A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage.
Évitez tout contact avec des produits chimiques, notamment les acides qui peuvent détruire les fibres.
E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) **- J. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre, longueur de corde - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Type de cordes - m. Matériau - n. Organisme de certification NFPA - o. Année de fabrication - p. Trimestre de fabrication - q. Nom du fabricant - r. Identification du modèle - s. Date de fabrication (mois/année)

Performances

1. Norme
2. Diamètre (mm)
3. Glissement de la gaine (%)
4. Allongement entre 50 et 150 daN (%)
5. Masse de la gaine extérieure (%)
6. Masse par unité de longueur (g/m)
7. Résistance statique sans extrémité (kN)
8. Résistance statique avec terminaison cousue (kN)
9. Rétractation (%)
10. Nombre de fuseaux

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.
Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.
Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.
Halbstatisches Seil nach EN 1891: 1998.
Seil mit Dämpfungselement für die Verwendung mit dem mitlaufenden Auffanggerät ASAP oder ASAP LOCK.
Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG
Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.
Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:
- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.
Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Mantel, (2) Kern, (3) Markierung, (4) Sicherheitsnaht, (5) Schlaufe für die Verbindung mit dem Anschlagpunkt, (6) Vernähung für die Aufnahme der Sturzenergie, (7) STUART, (8) Schutzhülle.
Hauptmaterialen: Polyamid, Polyester.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.
Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Kontrollieren Sie den Zustand des Mantels über die gesamte Seillänge. Vergewissern Sie sich, dass der Mantel keine Einschnitte, Brandstellen, ausgefransten Fäden, aufgerauten Stellen oder Spuren von Chemikalien aufweist.
Tasten Sie den Seilkern wie in der Abbildung gezeigt über die gesamte Länge des Seils ab. Auf diese Weise können Sie feststellen, ob der Kern beschädigt ist (harte Stellen, schwammige Bereiche usw.).
Überprüfen Sie den Zustand der Nähte (Abnutzungserscheinungen, Brandstellen, ausgefranste Fäden, aufgeraute Stellen oder Spuren von chemischen Produkten). Vergewissern Sie sich, dass die Vernähung für die Aufnahme der Sturzenergie nicht aktiviert wurde (nicht begonnen hat aufzureißen). Überprüfen Sie den Zustand des STUART und der Schutzhülle (Deformierungen, Einschnitte usw.) und stellen Sie sicher, dass diese korrekt installiert sind.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.
Achten Sie auf scharfe Kanten und Scheuerstellen, die das Seil beschädigen können.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).
Die mit Ihrem Seil verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. Karabiner EN 12275 oder EN 362).
Lesen und befolgen Sie die Gebrauchsanleitung Ihres mitlaufenden Auffanggeräts, um sicherzugehen, dass dieses mit dem ASAP'AXIS-Seil kompatibel ist.
Stellen Sie sicher, dass die gewählte Seileinstellvorrichtung mit dem Seildurchmesser kompatibel ist (Siehe Markierung auf der Seileinstellvorrichtung).
Warnung: neue Seile sind möglicherweise glatt: Die Effizienz der Brems- und Sicherungsgeräte kann durch neue Seile reduziert werden. Machen Sie sich mit dem Umgang Ihres neuen Seils vertraut.
Warnung: Stellen Sie sicher, dass die mit Ihrem Seil in Berührung kommenden Karabiner und anderen Geräte keine Grate oder scharfen Kanten aufweisen.

5. Vorsichtsmaßnahmen

Warnung: Seile des Typs B besitzen eine geringere Festigkeit als Seile des Typs A. Sie sind weniger resistent gegen Abrieb, Einschnitte, normale Abnutzung usw. Es ist darauf zu achten, die Möglichkeit eines Sturzes zu reduzieren.
Für den seilunterstützten Zugang und für die Arbeitsplatzpositionierung sind Seile des Typs A besser geeignet als Seile des Typs B.

Umgebungsbedingungen
Warnung: Chemische Produkte, Hitze, Abrieb, UV-Strahlen und scharfe Kanten können das Seil beschädigen. Sollten irgendwelche Zweifel bestehen, wenden Sie sich an Petzl.

Alterung
Warnung: Ein benutztes Seil wird mit der Zeit dicker und kann bis zu 15 % seiner Länge verlieren. Kontrollieren Sie die Länge Ihres Seils in regelmäßigen Abständen.

Frost und Feuchtigkeit
Ein feuchtes oder vereistes Seil ist empfindlicher gegen Abrieb. Außerdem ist es in Brems- und Sicherungsgeräten schwieriger zu kontrollieren.

Abseilen
Ein Knoten am Ende des Seils ist eine in gewissen Situationen notwendige Vorsichtsmaßnahme.
Vermeiden Sie eine zu schnelle Abseilfahrt: Risiko von Verbrennungen und vorzeitige Abnutzung des Seils.

Schneiden des Seils
Wenn ein Seil in mehrere Stücke geteilt wird, muss jedes Seilende die Markierung und Längenangabe tragen. Den neuen Seilstücken muss eine Kopie der Bedienungsanleitung beigelegt werden.

Seilenden
Verbinden Sie die Seilendverbindung mit dem Anschlagpunkt. Machen Sie am anderen Ende des Seils einen Blockierknoten.
Achtung: Benutzen Sie das ASAP'AXIS-Seil immer mit seiner Schutzhülle und mit dem vom STUART in der richtigen Position gehaltenen Verbindungselement.

Sturzhöhe
Bleiben Sie immer unterhalb der Verankerung.
Halten Sie das Seil zwischen dem mitlaufenden Auffanggerät und dem Anschlagpunkt möglichst straff gespannt und vertikal, um die potenzielle Sturzhöhe und die Möglichkeit einer Pendelbewegung zu begrenzen.

6. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.
- Verwenden Sie beim Sichern im Vorstieg ein dynamisches Seil nach EN 892.
- Der Benutzer muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen.
- Der Anschlagpunkt des Systems sollte vorzugsweise oberhalb der Position des Benutzers errichtet werden und sollte den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.
- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender vorhanden ist, so dass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt. Das Seil zwischen Benutzer und Anschlagpunkt muss straff sein.
- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.
- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.
- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.
- ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.
- Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein.
WARNUNG: Das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma!).
- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.
- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Benutzern dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung:
ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen oder Berührung mit offenen Flammen, Chemikalien usw.).
In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:
- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.). Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:
A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen.
Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Chemikalien, insbesondere mit Säuren, da diese die Fasern zerstören können.
E. Reinigung/Desinfektion - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport - H. Pflege - I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) **- J. Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Durchmesser, Seillänge - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Seiltyp - m. Material - n. NFPA-akkreditierte Zertifizierungsstelle - o. Herstellungsjahr - p. Herstellungsquartal - q. Name des Herstellers - r. Modell-Identifizierung - s. Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

Merkmale

1. Norm
2. Durchmesser (mm)
3. Mantelverschiebung (%)
4. Dehnung zwischen 50 und 150 daN (%)
5. Mantelanteil (%)
6. Gewicht pro Längeneinheit (g/m)
7. Statische Festigkeit ohne Endverbindung (kN)
8. Statische Festigkeit mit vernähter Endverbindung (kN)
9. Schrumpfung (%)
10. Zahl der Flechtfäden

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.
I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.
Voi siete responsabili della consideracione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.
Corda semistatica EN 1891: 1998.
Corda con dissipatore di energia per l'utilizzo con anticaduta mobile ASAP o ASAP LOCK.
Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE
Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Calza, (2) Anima, (3) Marcatura, (4) Cucitura di sicurezza, (5) Punto di collegamento all'ancoraggio, (6) Cucitura per la dissipazione dell'energia, (7) STUART, (8) Manicotto di protezione.
Materiali principali: poliammide, poliestere.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.
Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare visivamente lo stato della calza su tutta la lunghezza della corda. Assicurarsi che non presenti incisioni, bruciature, sfilacciature, zone abrase o tracce di prodotti chimici...
Effettuare un controllo tattile dell'anima su tutta la lunghezza della corda, come indicato nel disegno. Questo vi permette di rilevare le zone in cui l'anima è danneggiata (zona dura, effetto calzino...).
Verificare lo stato delle cuciture (usura, bruciature, sfilacciature, zone abrase o tracce di prodotti chimici). Verificare che la cucitura per la dissipazione dell'energia non sia stata attivata (nessun principio di lacerazione della cucitura). Verificare lo stato dello STUART e del manicotto di protezione (deformazioni, cuciture...) e che la loro installazione sia corretta.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.
Attenzione alle parti taglienti e agli sfregamenti che rischiano di danneggiare la corda.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).
Gli elementi utilizzati con la corda devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio moschettoni EN 12275 o EN 362).
Consultare la nota informativa dell'anticaduta mobile per assicurarvi della compatibilità con la corda ASAP'AXIS.
Verificare che il dispositivo di regolazione scelto sia adatto al diametro di corda (vedi la marcatura sul dispositivo di regolazione).
Attenzione, una corda nuova può essere scivolosa: l'efficacia dei dispositivi di frenaggio e assicurazione può essere ridotta. Esercitarsi nell'utilizzo della corda nuova.
Attenzione, verificare l'assenza di sbavature o parti taglienti sui moschettoni e sugli altri apparecchi a contatto con la corda.

5. Precauzioni d'uso

Attenzione, le corde di tipo B hanno un livello di performance inferiore alle corde di tipo A: sono più sensibili all'abrasione, ai tagli, alla normale usura... Occorre prestare maggiore attenzione a ridurre le possibilità di caduta.
Le corde di tipo A sono più adatte di quelle di tipo B per l'accesso mediante fune e il posizionamento sul lavoro.

Ambiente
Attenzione, i prodotti chimici, il calore, l'abrasione, i raggi ultravioletti, le parti taglienti possono danneggiare la corda. In caso di dubbio contattare Petzl.

Invecchiamento
Attenzione, con l'uso una corda s'ingrossa, accorciandosi fino al 15 %. Controllare regolarmente la lunghezza della corda.

Gelo e umidità
Sotto l'effetto dell'umidità o del gelo, una corda è più sensibile all'abrasione. È anche più difficile da controllare nei dispositivi di frenaggio e assicurazione.

Calata
Un nodo all'estremità della corda è una precauzione necessaria in base alle situazioni.
Evitare di calarsi troppo rapidamente: rischio di bruciatura e rapida usura della corda.

Taglio della corda
Se una corda viene tagliata in più pezzi, riportare le marcature e le lunghezze ad ogni estremità.
Le nuove lunghezze di corda devono essere fornite con una copia dell'istruzione tecnica.

Estremità di corda
Lato ancoraggio, utilizzare la terminazione cucita. All'estremità della corda, realizzare un nodo d'arresto.
Attenzione, utilizzare sempre la corda ASAP'AXIS con il suo manicotto di protezione e con il connettore tenuto dallo STUART.

Altezza di caduta
Restare sempre al di sotto dell'ancoraggio.
Tenere la corda più tesa e verticale possibile tra l'anticaduta mobile e l'ancoraggio per ridurre l'altezza potenziale della caduta e la possibilità di pendolo.

6. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.
- Per l'assicurazione in arrampicata da primo, utilizzare preferibilmente una corda dinamica EN 892.
- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.
- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).
- In un sistema di arresto caduta, prima di ogni utilizzo, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta. Evitare il lasco sulla corda tra l'utilizzatore e il punto di ancoraggio.
- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.
- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.
- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.
- ATTENZIONE, assicurarsi che i prodotti non sfreghino contro materiali abrasivi o parti taglienti.
- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.
- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.
- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.
- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:
ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme o esposizione alla fiamma, prodotti chimici...).
Il prodotto deve essere eliminato quando:
- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.
- Ha subito una caduta o un sforzo notevoli.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).
Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:
A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso.
Evitare ogni contatto con prodotti chimici, in particolare gli acidi che possono distruggere le fibre.
E. Pulizia/disinfezione - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Manutenzione - I. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) **- J. Domande/contatto**

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Diametro, lunghezza di corda - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Tipo di corde - m. Materiale - n. Ente di certificazione NFPA - o. Anno di fabbricazione - p. Trimestre di fabbricazione - q. Nome del fabbricante - r. Identificazione di modello - s. Data di fabbricazione (mese/anno)

Prestazioni

1. Norma
2. Diametro (mm)
3. Scorrimento della calza (%)
4. Allungamento tra 50 e 150 daN (%)
5. Massa della calza esterna (%)
6. Massa per unità di lunghezza (g/m)
7. Resistenza statica senza estremità (kN)
8. Resistenza statica con terminazione cucita (kN)
9. Accorciamento (%)
10. Numero di fusi

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.
Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.
Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.
Cuerda semiestática EN 1891:1998.
Cuerda con disipador de energía para utilizar con un anticaídas deslizante ASAP o ASAP LOCK.
Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN
Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.
Antes de utilizar este equipo, debe:
- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.
Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Funda, (2) Alma, (3) Marcado, (4) Costura de seguridad, (5) Punto de conexión al anclaje, (6) Costura de disipación de energía, (7) STUART, (8) Funda de protección.
Materiales principales: poliamida y poliéster.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.
Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización
Revise visualmente el estado de la funda en toda la longitud de la cuerda. Asegúrese de que no presenta ningún corte, quemadura, hilos deshilachados, zonas despeluchadas o rastros de productos químicos...
Realice un control táctil del alma, en toda la longitud de la cuerda, como se indica en el dibujo. Esto le permitirá detectar las zonas donde el alma está deteriorada (punto duro, efecto calcetín...).
Compruebe el estado de las costuras (desgaste, quemaduras, hilos deshilachados, zonas despeluchadas o rastros de productos químicos). Compruebe que la costura de disipación de energía no haya sido activada (sin inicio de desgarro de la costura). Compruebe el estado del STUART y de la funda de protección (deformaciones, cortes...) y que estén bien colocados.

Durante la utilización
Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.
Atención a las aristas cortantes y rozamientos que podrían deteriorar la cuerda.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).
Los elementos utilizados con la cuerda deben cumplir con las normas en vigor en su país (por ejemplo, mosquetones EN 12275 o EN 362).
Consulte y respete la ficha técnica del anticaídas deslizante para asegurarse de la compatibilidad con la cuerda ASAP'AXIS.
Compruebe que el dispositivo de regulación escogido es adecuado al diámetro de cuerda (consulte el marcado en el dispositivo de regulación).
Atención: una cuerda nueva puede ser deslizante: la eficacia de los aparatos de frenado y de aseguramiento puede verse reducida. Familiarícese con la utilización de una nueva cuerda.
Atención: compruebe la ausencia de rebabas o aristas cortantes en los mosquetones u otros aparatos que estén en contacto con la cuerda.

5. Precauciones de utilización

Atención: las cuerdas de tipo B tienen un nivel de prestaciones inferior a las cuerdas de tipo A: son más sensibles a la abrasión, a los cortes, al desgaste normal... Es conveniente prestar una mayor atención a reducir las posibilidades de caída.
Las cuerdas de tipo A son más adecuadas que las de tipo B para el acceso mediante cuerda y para la sujeción.
Entorno
Atención: los productos químicos, el calor, la abrasión, los rayos ultravioletas, las aristas cortantes pueden dañar la cuerda. Contacte con Petzl en caso de duda.
Envejecimiento
Atención: con el uso una cuerda aumenta de diámetro y puede perder hasta un 15 % de su longitud. Controle regularmente la longitud de la cuerda.
Hielo y humedad
Bajo los efectos de la humedad y del hielo, una cuerda es más sensible a la abrasión. También es más difícil de controlar en los aparatos de frenado y aseguramiento.
Descenso
Un nudo en la punta de la cuerda es una precaución necesaria dependiendo de las situaciones.
Evite descender demasiado rápido: riesgo de quemaduras y aceleración del desgaste de la cuerda.
Corte de la cuerda
Si corta una cuerda en varios tramos, traslade los marcados y las longitudes a cada punta.
Los nuevos tramos de cuerda deben entregarse con una copia de la ficha técnica.
Terminales de cuerda
Lado anclaje, utilice el terminal manufacturado. En la punta de la cuerda, realice un nudo de bloqueo.
Atención: utilice siempre la cuerda ASAP'AXIS con su funda de protección y con el conector sujeto por el STUART.
Altura de la caída
Permanezca siempre por debajo del anclaje.
Mantenga la cuerda tan tensa y vertical como sea posible entre el anticaídas deslizante y el anclaje para limitar la altura de la caída potencial y la posibilidad de péndulo.

6. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.
- Para asegurar en escalada de primero, utilice preferentemente una cuerda dinámica EN 892.
- Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.
- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).
- En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída. Evite dejar comba en la cuerda entre el usuario y el punto de anclaje.
- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.
- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de prensión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.
- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.
- ATENCIÓN: asegúrese de que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.
- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura.
ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.
- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.
- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.
- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.
Dar de baja:
ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas o exposición a la llama, productos químicos...).
Un producto debe darse de baja cuando:
- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).
Destruya estos productos para evitar una utilización futura.
Pictogramas:
A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización.
Evite cualquier contacto con productos químicos, especialmente los ácidos, ya que pueden destruir las fibras.
E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) **- J. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Diámetro, longitud de cuerda - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Tipo de cuerdas - m. Material - n. Organismo de certificación NFPA - o. Año de fabricación - p. Trimestre de fabricación - q. Nombre del fabricante - r. Identificación del modelo - s. Fecha de fabricación (mes/año)

Prestaciones

1. Norma
2. Diámetro (mm)
3. Deslizamiento de la funda (%)
4. Alargamiento entre 50 y 150 daN (%)
5. Masa de la funda exterior (%)
6. Masa por unidad de longitud (g/m)
7. Resistencia estática sin terminales (kN)
8. Resistencia estática con terminal cosido (kN)
9. Encogimiento (%)
10. Número de husos

PT

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.
Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.
É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais.
Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura.
Corda semi-estática EN 1891: 1998.
Longe com dissipador de energia para uma utilização com antiquedas móvel ASAP ou ASAP LOCK.
Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO
As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.
Antes de utilizar este equipamento, deve:
- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.
Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Capa, (2) Alma, (3) Marcação, (4) Costura de segurança, (5) Ponto de conexão na ancoragem, (6) Costura de dissipação de energia, (7) STUART, (8) Manga de protecção.
Materiais principais: poliamida, poliéster.

3. Inspecções, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.
A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Respeite os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspecção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspecções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização
Verifique visualmente o estado da capa em todo o comprimento da corda. Assegure-se que não apresenta entalhes, queimaduras, fios desfiados, zonas peludas ou vestígios de produtos químicos...
Efectue um controlo táctil da alma, em todo o comprimento da corda, como indicado no desenho. Isto permite-lhe detectar as zonas onde a alma esteja danificada (ponto duro, efeito meia...).
Verifique o estado das costuras (desgaste, queimaduras, fios desfiados, zonas peludas ou vestígios de produtos químicos). Verifique que a costura de dissipação de energia não foi activada (ausência de início de ruptura da costura). Verifique o estado do STUART e da manga de protecção (deformações, cortes...) e que a sua implementação esteja correcta.

Durante a utilização
É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos de uns em relação aos outros.
Cuidado com arestas cortantes e com os atritos que podem danificar a corda.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).
Os elementos utilizados com a sua corda devem estar conformes às normas em vigor no seu país (mosquetões EN 12275 ou EN 362 por exemplo).
Consulte e respeite a notícia técnica do seu antiquedas móvel para se assegurar da compatibilidade com a corda ASAP'AXIS.
Verifique que o dispositivo de ajuste escolhido é adaptado ao diâmetro da corda (ver nas marcações do dispositivo de ajuste).
Atenção, uma corda nova pode ser muito escorregadia: a eficácia dos aparelhos de travamento e de segurança pode ser reduzida. Familiarize-se com a utilização da sua corda nova.
Atenção, controle a ausência de sujidade, ou arestas cortantes, nos mosquetões ou de outro aparelho em contacto com a sua corda.

5. Precauções de utilização

Atenção, as cordas do tipo B têm um nível de performance inferior às cordas do tipo A: são mais sensíveis à abrasão, cortes e desgaste normal... É conveniente ter uma atenção extrema para reduzir as potenciais quedas.
As cordas do tipo A estão mais adaptadas que as cordas do tipo B ao acesso por corda e posicionamento no trabalho.
Ambiente
Atenção, os produtos químicos, calor, abrasão, raios UV, arestas cortantes podem danificar a sua corda. Contacte a Petzl em caso de dúvida.
Envelhecimento
Atenção, com a utilização uma corda fica mais grossa e pode perder até 15 % do seu comprimento. Controle regularmente o comprimento da sua corda.
Gelo e humidade
Sob o efeito da humidade e do gelo, uma corda é mais sensível à abrasão. É também mais difícil de controlar nos aparelhos de travamento e de segurança.
Descida
Um nó na ponta da corda é uma precaução necessária em função das situações.
Evite descer muito rápido: risco de queimadura e aceleração do desgaste da corda.
Corte da corda
Se uma corda for cortada em vários comprimentos, copie as marcações e anote o comprimento em cada uma das extremidades. Os novos comprimentos de cada corda devem ser fornecidos com a cópia das instruções técnicas.
Extremidades da corda
Do lado da ancoragem, utilize a terminação manufacturada. Na ponta da corda, faça um nó de parada.
Atenção, utilize sempre a corda ASAP'AXIS com a sua manga de protecção e com o conector mantido pelo STUART.
Altura de queda
Permaneça sempre abaixo da ancoragem.
Mantenha a corda o mais tensa possível entre o antiquedas móvel e a ancoragem para limitar a altura da queda potencial e a possibilidade de pêndulo.

6. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.
- Para dar segurança em escalada à frente, utilize de antes, uma corda dinâmica EN 892.
- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.
- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).
- Num sistema antiquedas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda. Evite folgas na corda entre o utilizador e o ponto de ancoragem.
- Certifique que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.
- Um harnês antiquedas é o único dispositivo de preensão do corpo que é permitido utilizar num sistema antiquedas.
- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.
- ATENÇÃO, verifique que os produtos não estejam sujeitos a atrito com materiais abrasivos ou peças cortantes.
- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num harnês pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.
- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.
- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.
- Assegure-se da legibilidade das marcações no produto.
Descartar um equipamento:
ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambientes de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas ou exposição a chama, produtos químicos...).
Um produto deve ser descartado quando:
- Tiver mais de 10 anos e for composto por plástico ou têxtil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.
- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).
Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.
Pictogramas:
A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização.
Evite qualquer contacto com produtos químicos, particularmente ácidos que possam destruir as fibras.
E. Limpeza/desinfecção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Manutenção - I. Modificações/reparações (interditas fora dos Serviços Pós Venda Petzl salvo peças substituição) **- J. Questões/contacto**

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Diâmetro, comprimento de corda - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Tipo de cordas - m. Material - n. Organismo de certificação NFPA - o. Ano de fabrico - p. Trimestre de fabrico - q. Nome do fabricante - r. Identificação do modelo - s. Data de fabrico (mês/ano)

Performances

1. Norma
2. Diâmetro (mm)
3. Deslizamento da capa (%)
4. Alongamento entre 50 e 150 daN (%)
5. Peso da capa exterior (%)
6. Peso por unidade de comprimento (g/m)
7. Resistência estática sem extremidade (kN)
8. Resistência estática com terminação costurada (kN)
9. Retracção (%)
10. Número de carretos

NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.
De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.
U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen.
Semistatisch touw EN 1891:1998.
Leeflijn met energiedissipatie voor ASAP en ASAP LOCK mobiele antivalbeveiligingen.
Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP
De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.
Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:
- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.
Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Mantel, (2) Kern, (3) Markering, (4) Veiligheidsstiksel, (5) Verbindingspunt met verankering, (6) Veiligheidsstiksel voor energiedissipatie, (7) STUART, (8) Beschermhuls.
Voornaamste materialen: polyamide, polyester.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.
Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur.

Vóór elk gebruik

Ga visueel de staat van de mantel over de volledige lengte van het touw na. Controleer het touw met name op sporen van chemische producten of gekartelde, verbrande, uitgerafelde of pluizige vezels ...
Voel zoals aangegeven op de tekening of de mantel over de volledige lengte van het touw in goede staat is. Zo kunt u nagaan of de mantel op bepaalde zones beschadigd is (hard stuk, blote vezels ...).
Controleer de staat van de stiksels (sporen van chemische producten of versleten, verbrande, uitgerafelde of pluizige vezels). Controleer of het veiligheidsstiksel voor energiedissipatie niet geactiveerd werd (mag nog niet gescheurd zijn). Controleer de staat van de STUART en de beschermhuls (vervorming, insnijding ...) en de correcte plaatsing ervan.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.
Let op met scherpe randen en wrijvende oppervlakken die het touw kunnen beschadigen.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).
De elementen die u samen met uw touw gebruikt, moeten voldoen aan de geldende normen voor uw land (bv. karabiners EN 12275 of EN 362).
Raadpleeg en volg de technische bijsluiter van uw mobiele antivalbeveiliging om er zeker van te zijn dat deze compatibel is met het ASAP'AXIS touw.
Zorg ervoor dat het gekozen regelapparaat aangepast is aan de touwdiameter (zie markering op het regelapparaat).
Let op: een nieuw touw kan glad zijn. Rem- en beveiligingsapparaten kunnen hierdoor minder efficiënt werken. Maak u vertrouwd met het gebruik van uw nieuwe touw.
Let op: controleer de karabiners of andere apparaten die in contact komen met uw touw, op onzuiverheden of scherpe randen.

5. Gebruiksvoorzorgen

Let op: touwen van het type B hebben een lager prestatieniveau dan touwen van het type A: ze zijn gevoeliger voor wrijving, insnijdingen, normale slijtage ... Besteed dus extra aandacht aan het beperken van de valmogelijkheden.
Touwen van het type A zijn beter geschikt voor rope-access en werkpositionering dan touwen van het type B.
Omgeving
Let op: chemische producten, warmte, wrijving, uv-stralen en scherpe randen kunnen uw touw beschadigen. Neem bij twijfel contact op met uw lokale Petzl verdeler.
Veroudering
Let op: bij elk gebruik wordt een touw dikker en kan het tot 15 % korter worden. Controleer regelmatig de lengte van uw touw.
Vocht en vorst
Onder invloed van vocht en vorst is een touw gevoeliger voor wrijving. Bovendien is een touw dan moeilijker controleerbaar in rem- en beveiligingsapparaten.
Afdaling
Een knoop op het uiteinde van het touw is een essentiële voorzorgsmaatregel in bepaalde situaties.
Daal niet te vlug af: risico op verbranding en snellere slijtage van het touw.
Doorsnijden van het touw
Wanneer u een touw in verschillende lengtes snijdt, moet u de markeringen en lengtes aan elk uiteinde opnieuw aanbrengen. De nieuwe touwlengtes moeten geleverd worden met een kopie van de technische bijsluiter.
Touwuiteinden
Gebruik aan de kant van de verankering het reeds voorziene uiteinde. Maak op het einde van het touw een stopknoop.
Let op: gebruik het ASAP'AXIS touw altijd met zijn beschermhuls en de karabiner die door de STUART in de juiste positie wordt gehouden.
Hoogte van de val
Blijf steeds onder de verankering.
Houd het touw steeds zo gespannen en verticaal mogelijk tussen de mobiele antivalbeveiliging en de verankering om het risico op een val en op een slingerbeweging te beperken.

6. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.
- Voor het beveiligen als voorklimmer gebruikt u bij voorkeur een dynamisch touw EN 892.
- Voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.
- De verankering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).
- In een valstopsysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt. Vermijd een teveel aan touw tussen de gebruiker en het verankeringspunt.
- Zorg voor de juiste positionering van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.
- In een valstopsysteem is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.
- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.
- LET OP: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.
- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsels of de dood veroorzaken.
- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.
- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.
- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.
Afschrijven:
LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgevingen: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).
Een product moet worden afgeschreven wanneer:
- Het ouder dan 10 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.
- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).
Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.
Pictogrammen:
A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften.
Vermijd elk contact met chemische producten, met name zuren, die de vezels kunnen beschadigen.
E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) **- J. Vragen/contact**

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrix - d. Diameter, lengte van het touw - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagemaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Type touwen - m. Materiaal - n. Keuringsorganisme NFPA - o. Fabricagejaar - p. Fabricagekwartaal - q. Naam van de fabrikant - r. Identificatie van het model - s. Fabricagedatum (maand/jaar)

Prestatievermogen

1. Norm
2. Diameter (mm)
3. Glijden van de mantel (%)
4. Rek tussen 50 en 150 daN (%)
5. Massa van de buitenmantel (%)
6. Massa per lengte-eenheid (g/m)
7. Statische weerstand zonder uiteinde (kN)
8. Statische weerstand met genaaid uiteinde (kN)
9. Inkrimping (%)
10. Aantal strengen

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.
Advarselsskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.
Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring.
EN 1891: 1998 semi-statisk reb.
Reb med falddæmpende udstyr til brug sammen med ASAP eller ASAP LOCK mobil faldsikring.
Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar

ADVARSEL
De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.
Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.
Før anvendelse af dette udstyr, skal du:
- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.
Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.
Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Strømpe, (2) Kerne, (3) Mærkning, (4) Sikkerhedssyning, (5) Fastgørelsespunkt til forankring, (6) Energiabsorberende syning, (7) STUART, (8) Rebbeskytter.
Hovedmaterialer: polyamid, polyester.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.
Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrstype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

Før enhver anvendelse

Kontroller strømpen i hele rebets længde. Kontroller strømpen for snit, brandskader, trævlede tråde, flossede områder, eller spor af skader forårsaget af kemikalier.
Kontroller rebets kerne i hele længden, som beskrevet på tegningen. Således vil du opdage de områder på rebet, hvor kernen er beskadiget (hårde punkter eller deformerede steder).
Kontroller syningerne for slitage, brandskader, trævlede tråde, flossede områder eller spor af skader forårsaget af kemikalier. Kontroller, at den energiabsorberende syning ikke har været aktiveret tidligere (ingen tegn på begyndende afrivning af søm). Kontroller STUART og rebbeskytteren for deformationer, snit, osv. og kontroller, om de er placeret korrekt.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.
Vær opmærksom på skarpe kanter og gnidninger, som kan beskadige rebet.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er forenelig med det øvrige udstyr fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).
Det udstyr, som anvendes sammen med rebet, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 12275 eller EN 362 karabiner).
Den mobile faldsikrings brugsanvisning skal læses og følges, og forenelighed med ASAP'AXIS rebet skal tjekkes.
Kontroller ved brug af en rebklemme, at denne er forenelig med rebets diameter (se mærkning på rebklemmen).
Advarsel: Nye reb kan være glatte, hvilket kan bevirke, at bremseeffekten på nedfirings- og faldsikringsudstyr reduceres. Gør dig fortrolig med brugen af det nye reb.
Advarsel: Kontroller, at der ikke er grater eller skarpe kanter på karabinerne eller andet udstyr, som er i kontakt med rebet.

5. Forholdsregler ved brug

Advarsel: Type B reb har en lavere ydeevne end type A reb. De er mere udsat for slid, snit og almindelig slitage, m.m. Det er vigtigt at være særlig opmærksom på at minimere den potentielle risiko for fald.
Type A reb er bedre egnet end type B reb til brug ved erhvervsmæssig klatring og arbejdspositionering.
Miljø
Advarsel: Kemikalier, varme, slid, UV-stråling og skarpe kanter kan beskadige rebet. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl.
Ældning
Advarsel: Et reb udvider sig med tiden, og længden kan krympe med op til 15 %. Kontroller jævnligt rebets længde.
Frost og fugt
Når reb er påvirket af fugt og frost, bliver de mindre slidstærke. De er også vanskeligere at styre i nedfirings- og faldsikringsudstyr.
Nedfiring
Lav altid en knude ved rebenden, når situationen kræver det.
Undgå en hurtig nedfiring: Der er risiko for brandskader og en hurtigere nedslidning af rebet.
Klipning af rebet
Hvis et reb klippes op i flere længder, skal der sørges for, at enderne får mærkninger med de korrekte længder. De nye reblængder skal udstyres med hver en kopi af brugsanvisningen.
Rebender
Anvend den færdigsyede ende på forankringssiden. Bind et stopknob på rebenden.
Advarsel: Anvend altid ASAP'AXIS rebet med rebbeskytteren og med forbindelsesleddet fastholdt ved hjælp af STUART.
Faldlængde
Du skal altid befinde dig under ankerpunktet.
Hold rebet mellem den mobile faldsikring og forankringen så stramt og lodret som muligt for at reducere den eventuelle faldlængde og pendulsvingning.

6. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.
- Til sikring ved førstemandsklatring bør der anvendes et dynamisk reb, som tilfredsstiller kravene i EN 892.
- Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder.
- Sikringssystemets ankerpunkt bør helst befinde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med EN 795 (minimumsbrudstyrke på 12 kN).
- I et faldsikringssystem er det vigtigt at sikre sig, at der før enhver anvendelse er tilstrækkeligt frirum under brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald. Undgå slæk i rebet mellem brugeren og ankerpunktet.
- Sørg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldlængde.
- En faldsikringssele er det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldsikringssystem.
- Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddels sikkerhedsfunktion.
- ADVARSEL: Du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod slidende overflader eller skarpe kanter.
- Brugerne skal være erklæret raske og egnet til aktiviteter i højden. ADVARSEL: At hænge bevidstløs i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden.
- Instruktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.
- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.
- Kontroller, at mærkningerne på produktet er læselige.
Kassering af udstyr:
ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (ætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, flammepåvirkning, kemiske produkter, m.m.
Kassér øjeblikkeligt udstyr, hvis:
- Det mindst er 10 år gammelt og er lavet af plastik eller tekstiler.
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).
Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.
Piktogrammer:
A. Levetid: 10 år - B. Mærkning - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler.
Undgå enhver kontakt med kemikalier, særligt syrer, som kan ødelægge rebets fibre.
E. Rensning/desinfektion - F. Tørring - G. Opbevaring/transport - H. Vedligeholdelse- I. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskiftning af reservedele) **- J. Spørgsmål/kontakt**

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel faresituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibelt.

Sporbarhed og mærkning

a. Opfylder kravene i PV-forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeafprøvning - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrix - d. Diameter, reblængde - e. Individuelt nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisning grundigt - l. Rebtyper - m. Materiale - n. Certificeringsorgan NFPA - o. Fremstillingsår - p. Fremstillingskvartal - q. Producentens navn - r. Modelreference - s. Fremstillingsdato (måned/år)

Ydeevne

1. Standard
2. Diameter (mm)
3. Strømpens glidning (%)
4. Forlængelse mellem 50 og 150 daN (%)
5. Strømpens vægt (%)
6. Vægt pr. længdeenhed (g/m)
7. Statisk modstand uden ender (kN)
8. Statisk modstand med syet øje (kN)
9. Krympning (%)
10. Antal trådbundter

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.
Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.
Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt.
Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används till fallskydd.
EN 1891:1998 semistatisk kärnmantel rep.
Rep med energiupptagningsförmåga för användning med ASAP och ASAP LOCK mobila fallskydd.
Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING
Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.
Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:
- Läsa och förstå samtliga användarinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.
Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Mantel, (2) Kärna, (3) Märkning, (4) Säkerhetssömmar, (5) Inkopplingspunkt ankare, (6) Sömmar för energiupptagning, (7) STUART, (8) Skyddshölje.
Huvudsakliga material: nylon, polyester.

3. Inspektion, punkter att kontrollera

Din säkerhet beror av skicket på din utrustning.
Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land den används samt under vilka förhållanden den används). Följ anvisningar beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktinfo, serienummer eller individuellt nummer, datum: tillverkning, inköp, första användning, nästa kontroll; problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

Före varje användningstillfälle

Kontrollera skicket på manteln på hela repet visuellt. Kontrollera att det inte finns några jack, brännmärken, fransade trådar, luddiga partier eller spår av kemikalier, osv.
Gör en inspektion av kärnan genom att känna igenom hela repet, såsom bilden visar. Detta gör möjligt att upptäcka delar där kärnan är skadad (hårda punkter, svampiga partier, osv.).
Kontrollera skicket på sömmarna (slitage, fransade trådar, luddiga partier eller spår av kemikalier). Kontrollera att energiupptagande sömmar har inte aktiverats (sömmarna har inte börjat rippa). Kontrollera skicket på STURAT och skyddshölje (deformationer, jack, osv.) och att de är korrekt installerade.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet övervaka produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i förhållande till varandra.
Var uppmärksam på vassa kanter eller friktion som kan skada repet.

4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop).
Utrustning som används tillsammans med repet måste följa de standarder som finns i det land den används (t.ex. EN 12275 eller EN 362 karbiner).
Läs och följ användarinstruktioner för ditt mobila fallskydd fför att se till att det är kompatibelt med ASAP'AXIS rep.
Vid användning av repjusteraren kontrollera att den är kompatibel med repets diameter (kolla märkningen på repjusteraren).
Varning: ett nytt rep kan vara halt; effektiviteten hos en säkrings-/firningsanordning kan reduceras. Bekanta dig med hur det nya repet används.
Varning: Kontrollera så att inga grader eller skarpa kanter på karbiner eller annan utrustning är i kontakt med repet.

5. Försiktighetsåtgärder vid användning

Varning: typ B rep har lägre prestanda än typ A rep: de är känsligare mot nötning, jack, normalt slitage osv. Det är viktigt att vara mer uppmärksam på att minska risken för fall.
Typ A rep är mer lämpade än typ B rep för användning vid reparbete och arbetspositionering.
Miljö
Varning: kemikalier, värme, nötning, UV ljuset, vassa kanter kan skada ditt rep. Kontakta Petzl om du är osäker på utrustningens skick.
Åldrande
Varning: repet sväller vid användning och kan krympa i längd med upp till 15 %. Kontrollera regelbundet längden på ditt rep.
Is och fukt
Ett blött eller isigt rep är mindre motståndskraftigt mot nötning. Det är också svårare att kontrollera i säkrings-/firningsanordningar.
Nedfirning
En knut i änden på repet är en nödvändig försiktighetsåtgärd i vissa situationer.
Undvik att fira ner för fort: risk för att bränna och snabba på slitage på repet.
Kapa repet
Ifall repet kapas i flera längder, märk repänderna med korrekta längd och änd-markeringar.
Varje ny replängd måste förses med en egen kopia av användarinstruktioner.
Repänden
Ankaränd: använd sydd ögla från tillverkaren. Slå en stoppknut i repändan.
Varning: använd alltid ASAP'AXIS rep med dess skyddshölje och med en karbin som positioneras med STUART.
Fallhöjd
Alltid stanna under ankare.
Håll repet mellan mobila fallskydet och ankare spänt och så lodrätt som möjligt för att minska potentiell längd på fallet och risk för pendel.

6. Ytterligare information

Denna produkt motsvarar krav enligt EU Förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU försäkran om överensstämmelsen finns på Petzl.com.
- För att säkra ledklättraren använd helst EN 892 dynamiskt rep.
- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.
- Systemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och skall uppfylla kraven i standarden EN 795 (minsta hållfasthet 12 kN).
- I ett fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användaren före varje användning för att undvika kollision med marken eller ett hinder vid ev. fall. Undvik slack i repet mellan användaren och ankarpunkten.
- Se till att ankarpunkten är korrekt placerad för att minska risken för och längden av ett fall.
- En fallskyddssele är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett fallskyddssystem.
- När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå när ena delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.
- VARNING: se till att produkterna inte skrapar emot skrovliga eller vassa ytor.
- Användare måste vara friska för att utföra aktiviteter på hög höjd. VARNING: att hänga fritt utan att röra på sig i sele kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.
- Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.
- Användarinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.
- Se till att märkningarna på produkten är läsliga.

När produkten inte längre ska användas:
VARNING: i extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle (beroende på hur och var den används och vad den utsatts för: tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer eller exponering för lågor, kemikalier, osv.).
Produkten måste kasseras när:
- Den är över 10 år gammal och gjord av plast eller textil.
- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.
- Den inte klarar inspektionen. Du tvivlar på dess skick.
- Du inte helt och hållet känner till dess historia.
- När den blir omodern pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning osv.

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.
Ikoner:
A. Livslängd: 10 år - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder för användning.
Undvik all kontakt med kemikalier, speciellt syror som kan förstöra fibrerna.
E. Rengöring/desinfektion - F. Torkning - G. Förvaring/Transport - H. Underhåll - I. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) **- J. Frågor/kontakt**

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Motsvarar krav enligt PPE förordningen. Testorgan som utför EU-typtest - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Spårbarhet: datamatris - d. Diameter, replängd - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Standarder - k. Läs användarinstruktionerna noga - l. Rep typ - m. Material - n. NFPA certifieringsorgan - o. Tillverkningsår - p. Tillverkningskvartal - q. Tillverkarens namn - r. Modellbeteckning - s. Tillverkningsdatum (månad/år)

Specifikationer

1. Standard
2. Diameter (mm)
3. Mantelglidning (%)
4. Förlängning mellan 50 och 150 daN (%)
5. Mantelvikt (%)
6. Vikt per längdenhet (g/m)
7. Statisk styrka utan sydda öglor (kN)
8. Statisk styrka med sydda öglor (kN)
9. Krympning (%)
10. Antalet vävda fibrer i mantel

FI

Nämä käyttöohjeet ohjeistavat, miten käyttää varusteita oikein. Vain jotkin tekniikat ja käyttötavat on esitelty.
Varoitussymbolit antavat tietoa joistain varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta mainita niitä kaikkia. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.
Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petziin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Putoamissuojaukseen käytettävä henkilökohtainen suojavaruste (henkilösuojain).
EN 1891:1998 vähäjoustoinen ydinköysi.
Köysi nykäyksenvaimentimella, käytetään ASAP- tai ASAP LOCK -köysitarraimien kanssa.
Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS
Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.
Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:
- Lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.
- Hankkia käyttöä varten erikoiskoulutus.
- Tutustua sen käyttökelpoisuuteen ja rajoituksiin.
- Ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan alaisia.
Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekojesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai jos et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

(1) Mantteli, (2) Ydin, (3) Merkintä, (4) Turvaompeleet, (5) Ankkurin kiinnityspiste, (6) Nykäysvoimaa vaimentavat ompeleet, (7) STUART, (8) Suojavaippa.
Päämateriaalit: nailon, polyesteri.

3. Tarkastuskohteet

Varusteittesi luotettavuus vaikuttaa turvallisuuteesi.
Petzl suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varusteet perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käyttömaan säädöksistä sekä käyttöolosuhteista). Noudata osoitteessa Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilösuojaimen tarkastuslomakkeeseen: tyyppi, malli, valmistajan yhteystiedot, sarja- tai yksilönumero, päivämäärät: valmistuksen, oston, ensimmäisen käyttökerran, seuraavan määräaikaistarkastuksen; ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

Ennen jokaista käyttöä

Tarkasta mantteli silmämääräisesti koko köyden pituudelta. Varmista, ettei siinä ole viiltoja, palojälkiä, leikkautuneita säikeitä, hiertyneitä alueita, merkkejä kemiallisista vaurioista...
Tarkasta ydin käsin koko köyden pituudelta kuvan osoittamalla tavalla. Tällä tavoin löydät alueet joilta osin ydin on vahingoittunut (kova kohta, löysä alue...).
Tarkasta ompeleiden kunto (kulumat, palojäljet, leikkautuneet säikeet, hiertyneet alueet tai merkit kemiallisista vaurioista). Varmista, että nykäysvoimaa vaimentavat ompeleet eivät ole repeytyneet (ompeleet ovat alkaneet aueta). Tarkasta STUARTin ja suojavaipan kunto (vääntymät, viillot...) ja että ne on asennettu oikein.

Käytön aikana

On tärkeää tarkastaa tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muihin osiin säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.
Varo teräviä reunoja ja hiertäviä kohtia, jotka voivat vahingoittaa köyttä.

4. Yhteensopivuus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).
Köyden kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardeja (esim. EN 12275 tai EN 362 -sulkurenkaat).
Tutustu putoamisen pysäyttävän köysitarraimen käyttöohjeisiin ja noudata niitä yhteensopivuuden varmistamiseksi ASAP'AXIS-köyden kanssa.
Mikäli käytät köysisäädintä, varmista että köyden halkaisija on yhteensopiva sen kanssa (tarkasta köysisäätimen merkinnät).
Varoitus: uusi köysi voi olla liukas, jolloin laskeutumis- ja varmistuslaitteiden toimivuus on huonompi. Tutustu uuden köyden ominaisuuksiin ja käyttötapoihin.
Varoitus: varmista että sulkurenkaissa tai muissa varusteissa, jotka ovat kosketuksissa köyden kanssa, ei ole teräviä reunoja tai särmiä.

5. Varotoimenpiteet

Varoitus: B-tyypin köysien suorituskyky on alhaisempi kuin A-tyypin köysien: ne ovat herkempiä hiertymiselle, villoille, tavalliselle kulumiselle... On tärkeää kiinnittää erityistä huomiota putoamismahdollisuuksien vähentämiseen...
A-tyypin köydet sopivat B-tyypin köysiä paremmin köyden varassa työskentelyyn ja työasemointiin.
Ympäristö
Varoitus: kemikaalit, kuumuus, hiertyminen, ultraviolettivalo ja terävät reunat voivat vahingoittaa köyttäsi. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma tuotteen kunnosta.
Vanhentuminen
Varoitus: köysi laajentuu käytössä ja saattaa lyhentyä jopa 15 %. Tarkasta köytesi pituus säännöllisesti.
Jää ja kosteus
Märän tai jäisen köyden kulutuskestävyys on heikompi. Myös varmistus- ja laskeutumislaitteiden käyttö on silloin vaikeampaa.
Laskeutuminen
Köyden päässä oleva solmu on tarpeellinen varotoimi tietyissä tilanteissa.
Vältä liian nopeaa laskeutumista: palovammojen ja köyden nopeutuneen kulumisen riski.
Köyden leikkaaminen
Mikäli köysi leikataan useaan eri pituiseen palaan, merkitse päädyt oikeilla pituuksilla ja päätymerkinnöillä. Kaikki uudet eripituiset köydet on varustettava käyttöohjeiden kopiolla.
Köydenpäät
Ankkuripää: käytä valmistettua päätylenkkiä. Solmi pysäyttäjäsolmu köyden päähän.
Varoitus: käytä ASAP'AXIS-köyttä aina sen suojavaipan ja STUARTilla asetetun sulkurenkaan kanssa.
Pudotus
Pysy aina ankkuripisteiden alapuolella.
Pidä putoamisen pysäyttävän köysitarraimen ja ankkurin välissä oleva köysi mahdollisimman kireällä ja mahdollisimman pystysuorassa asennossa mahdollisen pudotuksen ja heiluriliikkeen riskin minimoimiseksi.

6. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää EU:n henkilönsuojainasetuksen 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.
- Käytä liidaajan varmistamiseen mieluiten dynaamista EN 892 -köyttä.
- Sinulla on oltava pelastussuunnitelma ja nopeasti toteutettavat pelastuskeinot siltä varalta, että varusteiden käytön aikana ilmaantuu ongelmia.
- Järjestelmän ankkuripisteen tulisi mieluiten sijaita käyttäjän yläpuolella, ja sen tulisi täyttää EN 795 -standardin vaatimukset (12 kN:n minimikestävyys).
- Putoamisen pysäyttävää järjestelmää käytettäessä on erityisen tärkeää tarkastaa ennen jokaista käyttökertaa, että käyttäjän alla on riittävä turvaetäisyys, jotta käyttäjä ei putoamistilanteessa iskeydy maahan tai muuhun esteeseen. Välttä päästämästä köyttä löysälle käyttäjän ja ankkuripisteen välillä.
- Varmista että ankkuripisteellä on asianmukainen sijainti vähentääksesi putoamisriskiä ja minimoidaksesi putoamismatkan.
- Putoamissuojainkokovaljaat ovat ainoa hyväksytty väline, jolla tuetaan kehoa putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä.
- Kun useita varusteita käytetään yhdessä, yhden varusteen turvatoiminto saattaa häiritä toisen varusteen turvatoimintoa, mikä voi johtaa vaaratilanteeseen.
- VAROITUS: älä salli tuotteiden hiertyvän naarmuttaviin pintoihin tai teräviin reunoihin.
- Käyttäjien täytyy soveltua lääketieteellisen kuntonsa puolesta toimimaan korkealla.
VAROITUS: pitkäaikainen valjaiden varassa roikkuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.
- Kaikkien tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotekohtaisia käyttöohjeita on noudatettava.
- Tämän varusteen käyttäjille on annettava käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varustetta käytetään.
- Varmista että tuotteen merkinnät ovat luettavissa.

Milloin varusteet poistetaan käytöstä:
VAROITUS: erikoistapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat tai altistuminen liekeille, kemikaalit...).
Tuote on poistettava käytöstä, kun:
- Se on yli 10 vuotta vanha ja tehty muovista tai tekstiileistä.
- Se on altistunut rajulle pudotukselle tai raskaalle kuormitukselle.
- Se ei läpäise tarkastusta. Sinulla on pienikin epäilys sen luotettavuudesta.
- Et tunne sen käyttöhistoriaa täysin.
- Se vanhenee lainsäädännön, standardien, tekniikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.

Tuhoa käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.
Ikonit:
A. Käyttöikä: 10 vuotta - B. Merkinnät - C. Hyväksytyt käyttölämpötilat - D. Käytön varotoimet.
Vältä kosketusta kemikaalien kanssa, etenkin happojen, jotka voivat tuhota kuituja.
E. Puhdistus/desinfiointi - F. Kuivaaminen - G. Säilytys/kuljetus - H. Huolto - I. Muutokset/korjaukset (kielletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia) **- J. Kysymykset/yhteydenotto**

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen eivät kuulu: normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono ylläpito ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteesi toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyys ja merkinnät

a. Vastaa henkilösuojaimille asetettuja vaatimuksia. EU-tyyppitarkastuksen suorittava taho - b. Tämän henkilösuojaimen tuotannon valvojaksi ilmoitetun laitoksen tunnistenumero - c. Jäljitettävyys: tietomatriisi - d. Halkaisija, köyden pituus - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Eränumero - i. Yksilöllinen tunniste - j. Standardit - k. Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Köyden tyyppi - m. Materiaali - n. NFPA-sertifioinnin suorittava taho - o. Valmistusvuosi - p. Valmistuksen vuosineljännes - q. Valmistajan nimi - r. Mallin tunnistekoodi - s. Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi)

Tekniset tiedot

1. Standardi
2. Halkaisija (mm)
3. Manttelin liukuma (%)
4. Venymä (%) 50 ja 150 daN välillä
5. Manttelin massa (%)
6. Kappaleen massa pituutta kohti (g/m)
7. Staattinen lujuus ilman päätöslenkkejä (kN)
8. Staattinen lujuus päätöslenkillä (kN)
9. Kutistuma (%)
10. Manttelin säikeiden määrä

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.
Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.
Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PVU) for beskyttelse mot fall.
EN 1891:1998 tau med kjerne og strømpe med lav dynamikk.
Tau med falldemper for bruk med ASAP og ASAP LOCK løpebrems.
Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL
Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.
Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.
Før du tar i bruk utstyret, må du:
- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørge for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet og tilegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.
Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.
Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Strømpe, (2) Kjerne, (3) Merking, (4) Bærende sømmer, (5) Tilkoblingspunkt til forankring, (6) Energidempende sømmer, (7) STUART, (8) Beskyttelseshette.
Hovedmaterialer: nylon, polyester.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.
Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret). Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. Før resultatene inn i et PVU-kontrollskjema: utstyrstype, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, datoer: produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, neste periodiske kontroll, kommentarer og markerte feil, kontrollørens navn og signatur og dato for neste planlagte kontroll.

Før du bruker produktet
Kontroller visuelt strømpen på hele tauets lengde. Påse at strømpen ikke har kutt, brannskader, slitte/flisete ender eller tegn til skade forårsaket av kjemikalier osv.
Kontrollér kjernen ved å kjenne på tauet slik som beskrevet på tegningen. Dette gjør det mulig for deg å oppdage områder på tauet hvor kjerne er skadet (harde punkter eller bulkete områder osv).
Sjekk tilstanden til sømmene (slitasje, brennmerker, frynsete vevinger eller tegn på eksponering for kjemikalier). Kontroller at de energidempende sømmene ikke har blitt aktivert (sømmene har ikke begynt å rakne). Sjekk tilstanden til STUART og beskyttelseshylsen (derformasjon, kutt etc) og at de er korrekt innstallert.

Hver gang produktet brukes
Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.
Vær oppmerksom på skarpe kanter og rue overflater som kan skade tauet.

4. Kompatibilitet

Kontrollér at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).
Utstyr som brukes sammen med tauet må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. godkjent i henhold til EN 12275 eller EN 362).
Rådfør deg med og følg bruksanvisningen for din løpebrems for å være sikker på at den er kompatibel med tauet ASAP'AXIS.
Ved bruk av tauklemme, påse at den er kompatibel med diameteren på tauet (se merking på tauklemmen).
Advarsel: Nye tau kan være glatte, noe som kan føre til at bremseeffekten på sikrings- og nedfiringsbremser reduseres. Gjør deg kjent med hvordan du skal bruke tauet.
Advarsel: Sjekk at det ikke finnes skarpe kanter på karabinere eller andre produkter som kommer i kontakt med tauet.

5. Forholdsregler for bruk

Advarsel: Type B tau har lavere prestasjonsnivå enn type A tau. De er mer utsatt for slitasje, kutt etc. Det er viktig å følge særlig godt med for å redusere potensialet for fall.
Type A tau er bedre egnet enn type B tau for bruk ved tilkomstteknikk og arbeidsposisjonering.
Miljø
Advarsel: Kjemikalier, varme, slitasje, ultrafiolett stråling og skarpe kanter kan skade tauet. Kontakt Petzl dersom du er i tvil.
Aldring
Advarsel: Et tau vil utvide seg med tiden og lengden kan krympe med opp til 15 %. Sjekk regelmessig lengden på tauet ditt.
Is og fuktighet
Våte eller isete tau er mindre slitesterke. De er også vanskeligere å kontrollere i sikrings- og nedfiringsbremser.
Nedfiring
Lag alltid en knute på tauenden i situasjoner som krever dette.
Unngå for rask nedfiring: risiko for brannskader og redusert levetid for tauet.
Kapping av tau
Dersom et tau kappes opp i flere lengder, sørg for at endene har merking med korrekte lengder. De nye lengdene med tau må hver enkelt utstyres med en kopi av bruksanvisningen.
Tauender
Ende til forankring: Bruk den ferdigsydde enden. Lag alltid en knute på tauenden.
Advarsel: Bruk alltid tauet ASAP'AXIS sammen med beskyttelseshylsen og med koblingsstykket posisjonert ved STUART.
Fallengde
Sørg for at du er posisjonert under forankringen.
Hold tauet mellom løpebremsen og forankringspunktet så stramt og vertikalt som mulig for å redusere den potensielle fallengden og risikoen for pendel.

6. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.
- For klatring på led skal det benyttes dynamiske tau som tilfredsstiller kravene i EN 892.
- Forutse eventuelle hendelser og ha en plan for hvordan du vil skaffe hjelp dersom du kommer i vanskeligheter.
- Systemets forankringspunkt må fortrinnsvis være plassert ovenfor posisjonen til brukeren, bør være i henhold til kravene i EN 795 og må ha en minimum belastningstoleranse på 12 kN.
- Ved bruk av fallsikringssystemer må det alltid være tilstrekkelig klaring under brukeren for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall. Unngå slakk på tauet mellom brukeren og forankringspunktet.
- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.
- Kun godkjente fallsikringsseler kan brukes i et fallsikringssystem.
- Ved bruk av flere systemer samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom ett av systemene påvirker sikkerhetsfunksjoner i de andre systemene.
- ADVARSEL: Påse at produktet ikke gnisser mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.
- Brukere må være i medisinsk forsvarlig stand til å drive med aktivitet i høyden. ADVARSEL: Det å henge ubevegelig i en sele kan medføre skade eller død.
- Bruksanvisningene som følger med hver del av disse produktene må følges nøye.
- Bruksanvisningene må leveres på språket som benyttes i brukslandet.
- Påse at produktets merkinger er synlige og leselige.

Når skal utstyret kasseres:
ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter, flammer osv.
Et produkt må kasseres når:
- Det er eldre enn 10 år og består av plast eller tekstiler.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.
- Det blir foreldet på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, brukstekniker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.

Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.
Symboler:
A. Levetid: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk.
Unngå all kontakt med kjemikalier, spesielt syrer som kan ødelegge fibrene i tauet.
E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Tørking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) **- J. Spørsmål/kontakt oss**

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller skade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PVU-direktivet. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - b. Teknisk kontrollorgan som godkjenner produksjonsprosessen av dette PVU - c. Sporbarhet: identifikasjonsmåte - d. Diameter, lengde på tauet - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Tautype - m. Materialer - n. NFPA kontrollorgan - o. Produksjonsår - p. Produsert i kvartal - q. Produsentens navn - r. Modellidentifikasjon - s. Produksjonsdato (måned/år)

Spesifikasjoner

1. Standard
2. Diameter (mm)
3. Strømpeslipp (%)
4. Forlengelse mellom 50 og 150 daN (%)
5. Masse av strømpe (%)
6. Masse per lengdeenhet (g/m)
7. Statisk styrke uten sydde ender (kN)
8. Statisk styrke med sydde ender (kN)
9. Krymping (%)
10. Antall flettinger

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu.
Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.
Symbole trupiej czaszki ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzać uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.
Lina półstatyczna EN 1891:1998.
Lina z urządzeniem pochłaniającym energię, do przesuwnych przyrządów autoasekuracyjnych ASAP i ASAP LOCK.
Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA
Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.
Przed użyciem produktu należy:
- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.
Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Oplot, (2) Rdzeń, (3) Oznaczenia, (4) Szwy bezpieczeństwa, (5) Punkt wpięcia do stanowiska, (6) Szwy pochłaniające energię, (7) STUART, (8) Rękaw ochronny.
Materiały podstawowe: poliamid, poliester.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.
Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania). Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem
Sprawdzić optycznie stan oplotu na całej długości liny. Upewnić się czy nie ma przecięć, nadtopień, postrzępionych włókien, wybrzuszeń, śladów niebezpiecznych substancji chemicznych...
Wykonać kontrolę dotykową rdzenia na całej długości liny, zgodnie z rysunkiem. Pozwala to na wykrycie miejsc, gdzie rdzeń jest uszkodzony (sztywność, efekt skarpetki...).
Sprawdzić stan szwów (brak zużycia, przecięć, nadtopień, postrzępionych włókien, wybrzuszeń, śladów substancji chemicznych...). Sprawdzić czy szwy pochłaniające energię nie zostały aktywowane (nie zaczęło się rozdarcie szwów). Sprawdzić stan STUARTa i rękawa ochronnego (deformacje, przecięcia) oraz czy znajdują się w prawidłowym położeniu.

Podczas użytkowania
Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.
Uwaga na ostre krawędzie i tarcie, które mogą uszkodzić linę.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja).
Elementy wyposażenia używane z waszą liną muszą być zgodne z obowiązującym normami (na przykład karabinki EN 12275 lub EN 362).
Sprawdzić instrukcję waszego przesuwnego przyrządu autoasekurayjnego i przestrzegać zawartych w niej zaleceń, by upewnić się o kompatybilności z liną ASAP'AXIS.
Upewnić się, że urządzenie regulujące jest dostosowane do średnicy liny (sprawdzić oznaczenia na urządzeniu regulującym).
Uwaga, nowa lina może być śliska: skuteczność przyrządów hamujących i asekuracyjnych może być zmniejszona. Oswoić się z użyciem nowej liny.
Sprawdzić czy na przyrządach, karabinkach lub innych urządzeniach mających kontakt z liną nie ma zadziorów lub ostrych krawędzi mogących uszkodzić linę.

5. Środki ostrożności podczas użytkowania

Uwaga: liny typu B mają niższe parametry od lin typu A: są bardziej wrażliwe na tarcie, przecięcia, normalne zużycie... Należy zwrócić szczególną uwagę, by na tej linie unikać odpadnięć.
Liny typu A są bardziej dostosowane do dostępu na linie lub stabilizacji w miejscu pracy, niż liny typu B.
Środowisko
Uwaga: środki chemiczne, wysoka temperatura, tarcie, promieniowanie ultrafioletowe, ostre krawędzie mogą uszkodzić waszą linę. W razie wątpliwości skontaktować się z przedstawicielem Petzl.
Starzenie się
Uwaga: podczas użytkowania lina zwiększa swoją średnicę i może stracić do 15 % swojej długości. Należy regularnie sprawdzać długość waszej liny.
Lód i wilgoć
Mokra lub zalodzona lina jest bardziej wrażliwa na zużycie. Trudniej kontroluje się taką linę w przyrządach hamujących i asekuracyjnych.
Zjazd
Węzeł na końcu liny jest koniecznym środkiem ostrożności.
Należy unikać zbyt szybkich zjazdów: ryzyko oparzeń i przyśpieszonego zużycia liny.
Cięcie liny
Jeżeli lina jest cięta na odcinki, na końcu każdego z nich trzeba umieścić oznaczenia oraz długość odcinka. Nowe odcinki liny muszą być dostarczane z kopią instrukcji użytkowania.
Zakończenia liny
Używać zakończenia fabrycznego od strony stanowiska. Na końcu liny zawiązać węzeł.
Uwaga: zawsze używać liny ASAP'AXIS z rękawem ochronnym i łącznikiem podtrzymywanym przez STUART.
Wysokość upadku
Przebywać zawsze poniżej stanowiska.
Lina pomiędzy stanowiskiem i przyrządem autoasekuracyjnym musi być pionowa i napięta jak to jest tylko możliwe, by ograniczyć wysokość potencjalnego upadku i ryzyko wahadła.

6. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.
- Podczas wspinaczki z prowadzeniem, do asekuracji należy używać liny dynamicznej EN 892.
- Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.
- Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN).
- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkodę. Unikać luzu między użytkownikiem a punktem stanowiskowym.
- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość odpadnięcia.
- Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości.
- Niebezpieczeństwo: podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.
- UWAGA: należy zwracać uwagę, by wasze produkty nie tarły o szorstkie czy ostre krawędzie.
- Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiekolwiek medyczne przeciwwskazania. UWAGA: bezwładne wiszenie w uprzęży może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.
- Dołączone do produktu instrukcje użytkowania muszą być zawsze przestrzegane.
- Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakiego się używa w kraju użytkowania.
- Upewnić się co do widoczności oznaczeń na produkcie.

Utylizacja:
UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne odpadnięcie, kontakt z ogniem itd.
Produkt musi zostać wycofany jeżeli:
- Ma więcej niż 10 lat i zawiera elementy plastikowe lub tekstylne.
- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiekolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkowania.
- Jeśli jest przestarzały (rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.
Piktogramy:
A. Czas życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania.
Należy unikać wszelkiego kontaktu z substancjami chemicznymi, zwłaszcza z kwasami, które mogą zniszczyć włókna.
E. Czyszczenie/dezynfekcja - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) **- J. Pytania/kontakt**

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia ŚOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego ŚOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Średnica, długość liny - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Typ lin - m. Materiał - n. Jednostka certyfikująca NFPA - o. Rok produkcji - p. Kwartał produkcji - q. Nazwa producenta - r. Identyfikacja modelu - s. Data produkcji (miesiąc/rok)

Parametry

1. Norma
2. Średnica (mm)
3. Ślizganie oplotu (%)
4. Wydłużenie pomiędzy 50 a 150 daN (%)
5. Ilość materiału oplotu (%)
6. Ciężar na jednostkę długości (g/m)
7. Wytrzymałość statyczna bez zakończeń zszywanych (kN)
8. Wytrzymałość statyczna z zakończeniem zszywanym (kN)
9. Kurczliwość (%)
10. Liczba włókien

JP

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。
製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。
警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。
ヨーロッパ規格 EN 1891:1998 (ローストレッチカーンマントルロープ) に適合しています。
モバイルフォールアレスター ASAP および ASAP LOCK に取り付けるためのエネルギーアブソーバー付ロープです。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告
この製品を使用する活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。
使用する前に必ず:
- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。
この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 外皮、(2) 芯、(3) マーキング、(4) 縫製部分、(5) アンカーへの接続ポイント、(6) エネルギーアブソーバーの縫製、(7) STUART、(8) 保護カバー
主な素材: ナイロン、ポリエステル

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。
ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。点検記録に含める内容: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に
ロープ全体を通して、外皮の状態を目視点検してください。切れ目、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷等がないことを確認してください。
ロープ全体を手に通し、芯の状態を点検してください (図参照)。触診により、芯が損傷している箇所 (かたい箇所や柔らかい箇所等) を見つけることができます。
縫製部分の状態 (摩耗、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷) を確認してください。エネルギーアブソーバーの縫製部分が作動していないこと (裂けていないこと) を確認してください。STUART および保護カバーの状態 (変形、切れ目等) および正しく設置されていることを確認してください。

使用中の注意点
この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。
ロープを損傷させるような鋭利な角や摩擦に注意してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。
本製品と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパ規格 EN 12275、EN 362 適合のカラビナ)。
ロープ ASAP'AXIS との適合性を確保するには、モバイルフォールアレスターの取扱説明書を確認し、その内容に従ってください。
ロープ調節器具を使用する場合、ロープの直径が器具と併用可能であることを確認してください (ロープ調節器具のマーキングを確認してください)。
警告: 新しいロープは滑りやすいので注意してください。ビレイ器具や下降器のブレーキの効きがいつも、より悪くなるかもしれません。新しいロープを使用する際は、まずその使用感に慣れるようにしてください。
警告: カラビナやその他のロープと接触する器具に、バリや鋭い角がないことを確認してください。

5.使用上の注意

警告: タイプ B 適合ロープは、タイプ A 適合ロープと比べ、性能レベルが低くなります (擦れ、切れ、使用による摩耗等の影響をより受けやすい)。墜落のリスクを減らすように、できる限り注意する必要があります。ロープアクセスやワークポジショニングでの使用には、タイプ B のロープよりもタイプ A のロープの方が適しています。

使用環境
警告: 化学物質、熱、擦れ、紫外線、鋭利な角により、ロープが損傷する可能性があります。器具の状態に疑問がある場合、(株) アルテリア (TEL: 04-2968-3733) にご相談ください。

経年変化
警告: ロープは使用を重ねることで太くなり、また長さも最大で 15 % 縮むことがあります。ロープの長さを定期的に確認してください。

水結と濡れ
ロープが濡れたり凍ったりすると、耐摩耗性が低下します。また、ビレイ器具や下降器でのコントロールも難しくなります。

下降
特定の状況下では、ロープの末端にノットを作る必要があります。
速く下降しすぎないようにしてください: やけどをする危険性があり、またロープも傷みやすくなります。

ロープのカット
ロープをカットして使用する場合は、全てのロープの末端に正確な長さおよび必要な情報をマーキングしてください。カットしたロープには、必ず取扱説明書のコピーを 1 部ずつ付けてください。

ロープの末端
アンカー側には、縫製処理済みの末端を使用してください。ロープの末端にストッパーノットを結んでください。
警告: ロープ ASAP'AXIS は必ず保護カバーおよび STUART でサポートされたコネクターと併用してください。

墜落距離
常にアンカーより低い位置を維持してください。
墜落距離および振り子のリスクを抑えるため、モバイルフォールアレスターとアンカーとの間のロープができる限り垂直で張った状態を保つようにしてください。

6.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
- リードクライマーのビレイには、EN 892 規格に適合したダイナミックロープの使用を推奨します
- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります
- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません
- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要がありますユーザーと支点との間に、ロープのたるみが生じないようにしてください
- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください
- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです
- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります
- 警告: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないように注意してください
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていなければなりません
- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください

廃棄基準:
警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な温度、炎や化学薬品との接触等)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:
A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意
化学製品との接触、特に繊維を傷める可能性がある酸性の物質との接触は避けてください。
E.クリーニング/消毒 - F.乾燥 - G.保管/持ち運び - H.メンテナンス - I.改造/修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) **- J.問い合わせ**

3 年保証
原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク
1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング
a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.ロープの直径、長さ - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.ロープのタイプ - m.素材 - n.NFPA 認証機関 - o.製造年 - p.製造期 (四半期) - q.製造者名 - r.モデル名 - s.製造日 (月 / 年)

性能
1.規格
2.直径 (mm)
3.外皮のずれ (%)
4.伸び率 50 ～ 150 daN (%)
5.外皮率 (%)
6.重量 (g/m)
7.破断強度 (結び目や縫製処理を含まない) (kN)
8.破断強度 (静荷重、縫製処理済みの末端) (kN)
9.収縮率 (%)
10.外皮の撚糸数

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.
Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.
Vaší odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.
EN 1891: 1998 nízkoprůtažné lano s opláštěným jádrem.
Lano s pohlcovačem energie pro pohyblivý zachycovač pádu ASAP a ASAP LOCK.
Zatížení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ
Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.
Před používáním tohoto výrobku je nutné:
- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.
Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.
Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Oplet, (2) Jádro, (3) Značení, (4) Bezpečnostní švy, (5) Kotvící připojovací bod, (6) Švy pohlcující energii, (7) STUART, (8) Ochranný obal.
Hlavní materiály: polyamid, polyester.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.
Petzl doporučuje hloubkové revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím
Vizuálně zkontrolujte stav opletu podél celé délky lana. Zaměřte se na řezy, spálená místa, roztřepené nitě, chlupatá místa nebo známky chemického poškození, atd.
Proveďte hmatovou zkoušku jádra po celé délce lana, jak je znázorněno na obrázku. To vám umožní odhalit místa s poškozením jádra (tvrdá místa, měkké nebo rozměněné plochy, atd.). Zkontrolujte stav švů (opotřebení, popálení, roztřepené prameny, chlupatá místa, nebo stopy po chemikáliích). Zkontrolujte, že švy pohlcující energii nebyly aktivovány (švy se nezačaly trhat). Zkontrolujte stav připojovacího oka STUART a ochranného obalu (deformace, řezy, atd.) a jejich správnou instalaci.

Během používání
Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.
Pozor na ostré hrany a drsné plochy, které mohou poškodit lano.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).
Vybavení používané s vaším lanem musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 12275 nebo EN 362 spojky).
Přečtěte si a dodržujte pokyny pro použití vašeho pohyblivého zachycovače pádu, aby byla zajištěna slučitelnost s lanem ASAP'AXIS.
Pokud používáte nastavovací zařízení lana, ověřte, je-li kompatibilní s jeho průměrem (viz. značení na nastavovacím zařízení lana).
Upozornění: nové lano je kluzké: účinnost jisticího/slaňovacího prostředku může být snížena. Nejprve si vaše nové lano vyzkoušejte a seznamte se s ním.
Upozornění: zkontrolujte, zda na karabinách a ostatních prostředcích, které jsou ve styku s vaším lanem, nejsou špony nebo ostré hrany.

5. Bezpečnostní opatření

Upozornění: lana typu B mají nižší úroveň odolnosti než lana typu A: jsou citlivější vůči oděru, řezům, běžnému opotřebení, atd. Je důležité věnovat zvýšenou pozornost redukování možnosti pádu.
Lana typu A jsou pro pracovní polohování a práce s lanovým přístupem vhodnější než lana typu B.

Prostředí
Upozornění: chemikálie, žár, oděr, ultrafialové záření, ostré hrany mohou vaše lano poškodit. Máte-li jakékoli pochybnosti o stavu výrobku, kontaktujte zástupce firmy Petzl ve vaší zemi.

Stárnutí
Upozornění: lano během používání nabude na průměru a zkrátí se až o 15 %. Pravidelně kontrolujte délku vašeho lana.

Led a vlhkost
Mokré, nebo namrzlé lano je méně odolné oděru. Hůře se také ovládá v jisticím/slaňovacím prostředku.

Slanění
Uzel na konci lana je nutným bezpečnostním opatřením v mnoha situacích.
Vyvarujte se příliš rychlému slanění: nebezpečí spálení lana a urychlení jeho opotřebení.

Přeříznutí lana
Pokud je lano rozřezáno na několik délek, opatřete konce značkami a údaji o správné délce. Nové délky lan musí být opatřeny kopiemi Návodu k použití.

Konce lana
Kotvící bod: použijte výrobní zakončení. Na konci lana uvažte pojistný uzel.
Upozornění: vždy používejte lano ASAP'AXIS s ochranným obalem a spojkou drženou v poloze okem STUART.

Délka pádu
Vždy zůstávejte pod kotvícím bodem.
Lano mezi pohyblivým zachycovačem pádu a kotvícím bodem udržujte co možná nejvíce napnuté, aby se zkrátila délka možného pádu na minimum a snížilo nebezpečí kyvadlového pohybu.

6. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.
- Pro jištění prvolezce používejte přednostně dynamické lano EN 892.
- Musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.
- Kotvící zařízení/bod by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).
- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem. Vyhněte se průvěsu lana mezi uživatelem a kotvícím bodem.
- Zkontrolujte správnou polohu kotvícího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.
- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.
- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkcí jiné součásti výstroje.
- POZOR: Vyvarujte se odírání tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.
- Uživatelé provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.
- Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit ve spojení s tímto produktem.
- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.
- Označení produktu udržujte čitelné.

Kdy vaše vybavení vyřadit:
UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití (to závisí na druhu a intenzitě použití, a prostředí ve kterém je výrobek používán: znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, extrémní teploty nebo vystavení plamenům, chemikálie, atd.).
Výrobek musí být vyřazen pokud:
- Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textilií.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnoťte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:
A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření.
Vyhněte se veškerým kontaktům s chemikáliemi, zvláště pak s kyselinami, které poškozují vlákna.
E. Čištění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Údržba - I. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) **- J. Dotazy/kontakt**

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznámeného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Průměr, délka lana - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Typ lana - m. Materiál - n. NFPA certifikační úřad - o. Rok výroby - p. Kód výrobce - q. Jméno výrobce - r. Identifikace typu - s. Datum výroby (měsíc/rok)

Specifikace

1. Normy
2. Průměr (mm)
3. Posunutí opletu (%)
4. Prodloužení mezi 50 až 150 daN (%)
5. Poměr opletu (%)
6. Poměr hmotnosti (g/m)
7. Statická pevnost bez zakončení (kN)
8. Statická pevnost lana se zašitým zakončením (kN)
9. Zkrácení (%)
10. Počet pramenů

SI

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.
Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.
Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napačna uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osebna varovalna oprema (OVO) za zaščito pred padci.
EN 1891:1998 opláščena vrv z majhnim raztezkom.
Vrv z disipatorjem energije z ASAP ali ASAP LOCK prenosnimi lovilci padca.
Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO
Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.
Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:
- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.
Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) plašč, (2) jedro, (3) oznake, (4) varnostni šiv, (5) mesto pritrditve, (6) šiv, ki razprši energijo, (7) STUART, (8) zaščitni ovoj
Glavna materiala: poliamid, poliester.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je povezana z neoporečnostjo vaše opreme.
Petzl priporoča podroben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe). Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datume izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Pred vsako uporabo

Vizualno preverite stanje plašča po celi dolžini vrvi. Prepričajte se, da ni zarez, ožganin, obrabljenih vlaken, zataljenih površin ali znakov kemikalij...
Z otipom preglejte stanje jedra po celotni dolžini vrvi, kot je prikazano na sliki. To vam omogoča odkriti mesta, na katerih je jedro poškodovano (trdo mesto, zmehčano območje...).
Preverite stanje šivov (obraba, ožganine, obrabljena vlakna, ohlapne površine ali znaki kemikalij). Preverite, da šiv, ki razprši energijo, ni bil aktiviran (šiv se ni začel parati.) Preverite stanje naprave STUART in zaščitnega ovoja (deformacija, zareze...) in da sta pravilno nameščena.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.
Pazite se ostrih robov in hrapavih mest, ki lahko poškodujejo vrv.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).
Oprema, ki jo uporabljate z vašo vrvjo, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 12275 ali EN 362 vponke).
Posvetujte se in sledite navodilom za uporabo vašega prenosnega lovilca padca, da zagotovite skladnost z ASAP'AXIS vrvjo.
Če uporabljate pripomoček za prilagoditev vrvi, preverite, da je skladen s premerom vrvi (glejte oznake na pripomočku za prilagoditev vrvi).
Opozorilo: nova vrv je lahko spolzka; učinek pripomočkov za varovanje/spuščanje je lahko zmanjšan. Seznanite se z uporabo vaše nove vrvi.
Opozorilo: preverite, da na vponkah in drugih pripomočkih, ki pridejo v stik z vašo vrvjo, ni nikakršnih poškodb ali ostrih robov.

5. Varnostna opozorila za uporabo

Opozorilo: vrvi tipa B imajo slabše zmogljivosti kot vrvi tipa A; so bolj občutljive na površinsko obrabo, zareze, običajno obrabo... Pomembno je, da posvečate večjo pozornost za zmanjšanje možnosti padcev.
Vrvi tipa A so bolj primerne za dostop po vrvi in namestitev pri delu kot vrvi tipa B.
Okolje
Opozorilo: kemikalije, toplota, površinska obraba, ultravijolična svetloba, ostri robovi lahko poškodujejo vašo vrv. V kolikor dvomite v dobro stanje izdelka, navežite stik s Petzlom.
Staranje
Opozorilo: vrv se bo z uporabo odebelila in se lahko po dolžini skrči tudi za 15 %. Redno preverjajte dolžino vaše vrvi.
Led in vlaga
Mokra ali poledenela vrv je manj odporna na obrabo z abrazijo. Prav tako je težje nadzorovati priprave za varovanje in spuščanje.
Spust
Vozel na koncu vrvi je potreben varnostni ukrep v nekaterih primerih.
Izogibajte se prehitrih spustov: nevarnost ožganin in pospešena obraba vrvi.
Rezanje vrvi
Če vrv narežete na več dolžin, označite konce z ustreznimi dolžinami in oznakami. Vsak konec vrvi mora biti opremljen s kopijo Navodil za uporabo.
Konci vrvi
Sidrišče: uporabite izdelan zaključek. Na koncu vrvi naredite vozel.
Opozorilo: vedno uporabljajte ASAP'AXIS vrv z njenimi zaščitnimi ovoji in veznim členom, ki ga namestite poleg priprave STUART.
Dolžina padca
Vedno bodite pod sidriščem.
Vrv med prenosnim lovilcem padca in sidriščem naj bo čim tesnejša in čim bolj navpična, da se zmanjša potencialna dolžina padca in tveganje za nihanje.

6. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.
- Za varovanje vodilnega plezalca priporočamo uporabo EN 892 dinamične vrvi.
- Imeti morate načrt in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.
- Nosilno pritrdišče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevam po preskusu tipa EN 795 (12 kN minimalna nosilnost).
- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazen prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izognete udarcu ob tla ali oviro. Izogibajte se ohlapni vrvi med uporabnikom in sidriščem.
- Zagotovite, da bo sidrišče pravilno nameščeno, da zmanjšate tveganje in višino padca.
- Pas za ustavljanje padca je edini dovoljeni pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.
- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.
- OPOZORILO: poskrbite, da se vaš izdelek ne bi drgnil ob hrapave površine ali ostre robove.
- Uporabniki morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. OPOZORILO: nedejavno visenje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.
- Upoštevati morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.
- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.
- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:
POZOR: izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morska okolja, ostri robovi, ekstremne temperature ali izpostavljenost ognju, kemikalije...).
Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:
- je star več kot 10 let in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;
- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);
- ni prestal preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegovo zanesljivost;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladen z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.
Ikone:
A. Življenjska doba: 10 let - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature - D. Varnostna opozorila za uporabo.
Preprečite vsak stik s kemikalijami, zlasti kislinami, ki lahko poškodujejo vlakna.
E. Čiščenje/razkuževanje - F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport - H. Vzdrževanje - I. Priredbe/popravila (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) **- J. Vprašanja/kontakt**

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Ustreza zahtevam uredbe o OVO. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Številka priglašenega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Premer, dolžina vrvi - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individualna označba - j. Standardi - k. Natančno preberite navodila za uporabo - l. Tip vrvi - m. Material - n. NFPA certifikacijski organ - o. Leto izdelave - p. Četrtletje izdelave - q. Ime proizvajalca - r. Oznaka modela - s. Datum proizvodnje (mesec/leto)

Specifikacija

1. Standard
2. Premer (mm)
3. Drsenje plašča (%)
4. Raztezek med 50 do 150 daN (%)
5. Masa plašča (%)
6. Masa na enoto dolžine (g/m)
7. Statična nosilnost brez zaključkov (kN)
8. Statična nosilnost z zašitimi zaključki (kN)
9. Krčenje (%)
10. Število pramenov

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.
Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A termékek legújabb használati módozatairól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon.
Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőfelszerelés (EVE) a felhasználó magasból való leesés elleni védelmére.
Félstatikus kötelekre vonatkozó EN 1891:1998 szabvány.
Az ASAP és ASAP LOCK mobil zuhanásgátlóval használható, az esés energiáját felfogó kantár.
A terméket tilos a megadott szakítószilárdságánál nagyobb terhelésnek kitenni vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni.

Felelősség

FIGYELEM
A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek.
Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiért és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:
- Elolvassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.
Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiért és biztonságáért és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Köpeny, (2) Mag, (3) Jelölés, (4) Biztonsági varrat, (5) Csatlakozópont a kikötési ponthoz, (6) Energiát felfogó varrat, (7) STUART, (8) Védőhuzat.
Fő alapanyagok: poliamid, poliészter.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésének ép állapota az Ön biztonságának záloga.
A Petzl javasolja a felszerelések alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében). Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett használati módokat. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartólapján kell rögzíteni: típus, modell, gyártó, egyedi azonosító vagy szériaszám, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma, következő esedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőr neve és aláírása.

Minden egyes használatbavétel előtt

Szemrevételezze a köpeny állapotát a kötél teljes hosszában. Győződjön meg arról, hogy nem láthatók bevágások, égés nyomai, kibolyhosodott részek vagy vegyi anyaggal való érintkezés jelei stb.
Tapintsa végig a magot a kötél teljes hosszában az ábrán látható módon. Így felfedezhetők a mag károsodásai (kemény pont, lapos rész stb.).
Ellenőrizze a varrat állapotát (elhasználódás, égés, kihúzott szálak, kibolyhosodott részek vagy vegyi anyaggal való érintkezés jelei). Ellenőrizze, hogy az energiát felfogó varrat felszakadása nem kezdődött el. Ellenőrizze a STUART és a védőhuzat állapotát (deformációk, vágások stb.) és azok megfelelő csatlakoztatását.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasznált eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.
Ügyeljen az élekre, melyek károsíthatják a kötelet.

4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó együttműködése).
A kötéllel együtt használt eszközöknek meg kell felelniük az adott ország előírásainak (pl. a karabinerekre vonatkozó EN 12275 és/vagy EN 362 szabványnak).
Tájékozódjon mobil zuhanásgátlója használati utasításában, hogy az ASAP'AXIS kötél kompatibilis-e az eszközzel.
Ellenőrizze, hogy a kötélen használt valamennyi eszköz kompatibilis a kötél átmérőjével (lásd az eszközön található jelölést).
Vigyázat, az új kötél csúszós lehet: a biztosítóeszközök fékereje és hatékonysága csökkenhet.
Az új kötél használata nagyobb odafigyelést igényel.
Figyelem: ellenőrizze, hogy a kötéllel érintkező karabinereken vagy más eszközökön nincsenek-e szennyeződések vagy élek, melyek károsíthatják a kötelet.

5. Óvintézkedések a használat során

Figyelem, a B típusú kötelek teljesítménye alulmarad az A típusú kötelekével szemben: érzékenyebbek a súrlódással, élekkel, normális elhasználódással szemben stb. Fokozottan ügyeljen arra, hogy a beleesés lehetőségét csökkentse.
Az A típusú kötelek jobban megfelelnek a munkahely megközelítéséhez és a testhelyzet pozicionálásához, mint a B típusú kötelek.
Környezet
Figyelem, a vegyi anyagok, a magas hőmérséklet, a súrlódás, az ultraibolya sugárzás, az élek károsíthatják a kötelet. Kétséges esetben forduljon bizalommal a Petzl-hez.
Öregedés
Figyelem: a kötél a használat során megvastagszik, ugyanakkor akár 15 %-ot is veszíthet hosszából. A kötél hosszát rendszeresen ellenőrizni kell.
Jég és nedvesség
Nedves vagy jeges körülmények között a kötél érzékenyebb a súrlódásra. Ilyenkor az ereszkedő- és biztosítóeszközök szabályozása is nehezebb.
Ereszkedés
A kötél végére kötött csomó bizonyos szituációkban elengedhetetlen óvintézkedés.
Kerülje a gyors ereszkedést, mert az a kötél megégéséhez és idő előtti elhasználódásához vezethet.
Kötél elvágása
Ha a kötelet több darabra felvágják, minden kötélvégen jelölni kell a paramétereit és az új hosszot. Az új kötéldarabokhoz mellékelni kell a használati utasítás másolatát.
Kötélvégek
A kikötési pont felé eső oldalon használja a gyári kötélvégződést. A kötél végére kössön csomót, nehogy a kötél kifusson az eszközből.
Figyelem: az ASAP'AXIS-t mindig a védőhuzattal és a STUART irányban tartó összekötőelemmel együtt használja.
Esésmagasság
Mindig maradjon a kikötési pont alatt.
A kötél a mobil zuhanásgátló és a kikötési pont között mindig legyen feszes és függőleges, hogy a lehetséges esésmagasságot és a kilendülés veszélyét ezzel is csökkentse.

6. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó rendelet előírásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető.
- Előremászáshoz lehetőleg EN 892 szabványnak megfelelő dinamikus kötelet használjon.
- Legyen elérhető távolságban egy mentőfelszerelés szükség esetére.
- A rendszer kikötési pontja a felhasználó fölött helyezkedjen el és feleljen meg az EN 795 szabvány előírásainak (legalább 12 kN szakítószilárdság).
- Minden zuhanást megtartó rendszerben minden használat előtt feltétlenül ellenőrizni kell a felhasználó alatt rendelkezésre álló szabad esésteret, nehogy a felhasználó esés közben a talajnak, a szerkezetnek vagy más tárgynak ütközzön. A kikötési pont és a felhasználó között a kötél maradjon feszes. A hurok képződését kerülni kell.
- A kikötési pont pozicionálásánál ügyeljen a lehetséges esésmagasság minimalizálására.
- Lezuhanás megtartására szolgáló rendszerben kizárólag zuhanás megtartására alkalmas teljes testhevederzet használható.
- Többféle felszerelés használata esetén veszélyt jelenthet, ha az egyik felszerelés biztonsági működése a másik eszköz biztonsági működését akadályozza.
- VIGYÁZAT: mindig ügyeljen arra, hogy felszerelése ne érintkezzen dörzsölő felületekkel vagy éles tárgyakkal.
- A felhasználó egészségi állapota feleljen meg a magasban végzett tevékenység követelményeinek. FIGYELEM: beülőhevederzetben való hosszan tartó lógás eszméletlen állapotban súlyos vagy halálos keringési rendellenességekhez vezethet.
- Használat során a rendszer valamennyi elemének használati utasítását be kell tartani.
- A felhasználónak a termékkel együtt a termék használati utasítását is rendelkezésére kell bocsátani a forgalomba hozatal országának nyelvén.
- Győződjön meg a terméken található jelölések olvashatóságáról.

Leselejtezés:
FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használat intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlététől, éleken való felfekvéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól vagy nyílt lángnak való kitételtől, vegyi anyagokkal való érintkezéstől stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.
A terméket le kell selejtezni, ha:
- Több, mint 10 éves és tartalmaz műanyag vagy textil alkatrészeket.
- Nagy esés vagy erőhatás érte.
- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétely merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit.
- Használata elavult (jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).

A leselejtezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.
Jelmagyarázat:
A. Élettartam: 10 év - B. Jelölés - C. Használat hőmérséklete - D. Óvintézkedések.
Kerüljön minden érintkezést vegyi anyagokkal, elsősorban savakkal, melyek a szálakat roncsolhatják.
E. Tisztítás/fertőtlenítés - F. Szárítás - G. Tárolás/szállítás - H. Karbantartás - I. Módosítások/javítások (Petzl pótalkatrészek kivételével csak a gyártó szakszervizében engedélyezett) **- J. Kérdések/kapcsolat**

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy házilagos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogrammok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. Megfelel az egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó jogszabályoknak. EK típustanúsítványt kiállító notifikált szervezet - b. Jelen egyéni védőfelszerelés gyártását ellenőrző notifikált szervezet száma - c. Nyomon követhetőség: számsor - d. Kötél átmérője, hossza - e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Tételszám - i. Egyedi azonosítókód - j. Szabványok - k. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - l. Kötél típusa - m. Alapanyag - n. NFPA tanúsítványt kibocsátó szervezet - o. Gyártási év - p. Gyártás negyedéve - q. Gyártó neve - r. Modell azonosítója - s. Gyártás dátuma (hónap/év)

Jellemzők

1. Szabvány
2. Átmérő (mm)
3. Köpeny megcsúszása (%)
4. Nyúlás 50 és 150 daN között (%)
5. Külső köpeny tömege (%)
6. Kötél tömege (g/m)
7. Statikus teherbírás kötélvégződés nélkül (kN)
8. Teherbírás varrott kötélvéggel (kN)
9. Zsugorodás (%)
10. Szövés szálainak száma

RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения.
Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию.
Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средство индивидуальной защиты (СИЗ) для защиты от падения с высоты.
Канат с сердечником низкого растяжения ГОСТ Р ЕН 1891:1998.
Канат с гасителем энергии для использования со средством защиты от падения ползункового типа ASAP или ASAP LOCK.
Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ
Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.
Перед использованием данного снаряжения вы должны:
- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Оболочка, (2) Сердечник, (3) Маркировка, (4) Силовые швы, (5) Точка присоединения к точке анкерного крепления, (6) Шов для гашения энергии, (7) STUART, (8) Защитная оболочка.
Основные материалы: нейлон, полиэстер.

3. Осмотр изделия

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием ваших СИЗ.
Petzl рекомендует проводить плановый осмотр СИЗ компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). При плановом осмотре следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты планового осмотра заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип СИЗ, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующего планового осмотра, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием
Проведите визуальный осмотр оболочки по всей длине каната. Убедитесь в отсутствии порезов, следов оплавления или химического воздействия, потертых нитей и т.д.
Ощупыванием проверьте сердечник каната по всей длине, как показано на рисунке. Это позволит обнаружить участки, на которых сердечник поврежден (наличие уплотнений, отсутствие сердечника в оболочке и т.д.).
Проверьте состояние швов (на отсутствие следов химического воздействия или оплавления, износа, потертых нитей и т.д.). Убедитесь, что шов для гашения энергии не был задействован ранее (шов не разорван). Проверьте состояние STUART и защитной оболочки (на отсутствие деформации, порезов и т.д.) и убедитесь, что они правильно установлены.

Во время использования
Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.
Избегайте острых граней и трения, способных повредить канат.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).
Снаряжение, которое вы используете с вашим канатом, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, карабины EN 12275 или ГОСТ Р ЕН 362).
Внимательно отнеситесь к инструкции по эксплуатации вашего мобильного страховочного устройства, убеждаясь, что оно совместимо с канатом ASAP'AXIS.
Убедитесь в том, что выбранное вами устройство для работы с канатом подходит к его диаметру (см. инструкцию к устройству для работы с канатом).
Внимание: новый канат может быть скользким: эффективность страховочных/спусковых устройств может быть снижена. Ознакомьтесь с инструкцией по использованию вашего нового каната.
Внимание: убедитесь в отсутствии неровностей, заусенцев и острых граней на карабинах и других устройствах, находящихся в контакте с канатом.

5. Меры предосторожности

Внимание: канаты типа B – менее износостойкие по сравнению с канатами типа A: они более чувствительны к истиранию, порезам, нормальному износу и т.д. Необходимо соблюдать осторожность, чтобы свести к минимуму возможность падения.
Канаты типа A лучше подходят для веревочного доступа и позиционирования на рабочем месте, чем канаты типа B.

Внешняя среда
Внимание: химические вещества, высокие температуры, истирание, ультрафиолетовое излучение, острые грани могут повредить ваш канат. В случае возникновения каких-либо сомнений обращайтесь в компанию Petzl.

Старение
Внимание: по мере использования канат утолщается и может потерять до 15% своей длины. Регулярно проверяйте длину своего каната.

Лед и влага
Мокрый или обледеленый канат менее устойчив к истиранию. Такой канат также сложнее контролировать в страховочных/спусковых устройствах.

Спуск
Узел на конце каната в определенных ситуациях является необходимой мерой предосторожности.
Избегайте быстрых спусков: присутствует риск оплавления оболочки и уменьшения срока службы каната.

Разрезание каната
При разрезании каната на несколько частей необходимо наносить маркировку на каждый новый возникающий конец. Новые канаты должны поставляться с копией инструкции по эксплуатации.

Концы каната
Со стороны точки анкерного крепления используйте заделанный конец каната. Завяжите узел на конце каната.
Внимание: всегда используйте канат ASAP'AXIS с его защитной оболочкой и соединительным элементом, зафиксированным STUART.

Глубина падения
Не поднимайтесь выше точки анкерного крепления.
Для снижения рисков падения и возникновения маятника следите за тем, чтобы канат между средством защиты от падения ползункового типа и точкой анкерного крепления был расположен вертикально и всегда натянут.

6. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям норм (ЕС) 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.
- Для лазания с нижней страховкой используйте динамические веревки EN 892.
- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.
- Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать ГОСТ Р ЕН 795 (допустимая нагрузка – не менее 12 кН).
- При использовании системы защиты от падения очень важно проверять перед началом работ наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под работником, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения. Избегайте образования слабины между пользователем и точкой анкерного крепления.
- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму возможность падения и уменьшить его высоту.
- Страховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.
- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.
- ВНИМАНИЕ: следите за тем, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые предметы.
- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский допуск к такому виду работ. ВНИМАНИЕ: зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.
- Инструкция по эксплуатации должна поставляться вместе с оборудованием и на языке страны, в которой используется данное оборудование.
- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.

Выбраковка снаряжения:
ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с агрессивными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с острыми гранями или с открытым огнем и т.д.
Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:
- Ему больше 10 лет и оно изготовлено из пластика или текстиля.
- Оно подвергалось падению, сильному рывку или большой нагрузке.
- Оно не удовлетворило требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.
- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или несовместимо с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:
A. Срок службы: 10 лет - B. Маркировка - C. Допустимый температурный режим - D. Предосторожности в использовании.
Избегайте контакта с химическими веществами (в особенности кислотами), которые могут повредить волокна.
E. Чистка/дезинфекция - F. Сушка - G. Хранение/транспортировка - H. Обслуживание - I. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) **- J. Вопросы/контакты**

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - c. Прослеживаемость: матрица данных - d. Диаметр и длина каната - e. Серийный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер изделия - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Тип каната - m. Материал - n. Сертифицирующий орган NFPA - o. Год изготовления - p. Квартал производства - q. Производитель - r. Идентификация модели - s. Дата производства (месяц/год)

Характеристики

1. Стандарт
2. Диаметр (мм)
3. Сдвиг оболочки (%)
4. Удлинение под воздействием нагрузки от 50 до 150 даН (%)
5. Масса внешней оболочки (%)
6. Масса оболочки на единицу длины (г/м)
7. Статическая прочность без концевых элементов (кН)
8. Статическая прочность с прошитым концом каната (кН)
9. Усадка (%)
10. Количество элементов (прядей) в сердечнике

CN

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述正确无误的技术和使用方法。
警示标志将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不完全详尽。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联络Petzl。

1.应用范围

用于坠落保护的个人保护设备（PPE）。
EN 1891:1998半静力绳。
带势能消散器的绳索，与ASAP或ASAP LOCK移动止坠器配合使用。
使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告
凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。
您应对个人的行动、决定和安全负责。
在使用此装备前，您必须：
- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。
该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人，直接目视监督下使用。
您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

（1）绳皮，（2）绳芯，（3）标记，（4）安全缝线，（5）锚点连接点，（6）势能消散器缝线，（7）STUART，（8）保护套。
主要材料：尼龙、聚酯纤维。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。
Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用和下一次检查日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前
视觉检查整根绳索绳皮状况。确保无切割、烧灼、散开的绳股、起毛区或化学品痕迹等。
按照图示对整根绳索绳芯进行触觉检查。这样可检查出绳芯是否有损伤部分（硬块、不均匀区域等）。
检查缝线状况（确保无切割、烧灼、散开的绳股、起毛区或化学腐蚀等痕迹）。确保势能消散器的缝线没有启动（缝线没有开始断裂的痕迹）。确保STUART和保护套的状态（无变形、切割等）以及它们正确安装。

每次使用时
经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。
注意锋利边缘或摩擦会对绳索造成损伤。

4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性＝良好的功能互动）。
与你的绳索配合使用的设备必须符合你所在国家的现行标准（如，EN 12275或EN 362标准锁扣）。
阅读并遵守您的移动止坠器的技术说明书，以确保其与ASAP'AXIS绳索兼容。
当使用绳索调节设备时，确定其与绳索的直径相兼容（见绳索调节设备上的标记）。
警告：一根新绳可能会很光滑：制动设备或保护设备的有效性可能会降低。要熟悉如何使用您的新绳索。
警告：检查锁扣或其它设备与绳索接触的地方没有刺边和锋利边缘。

5.使用注意事项

警告：B类绳索的性能比A类绳索低：它们更容易被磨损、切割、使用损耗等。使用时要特别注意减少发生坠落的可能。
A类绳索比B类绳索更适合用于绳索作业或工作定位。

环境
警告：化学品、高温、磨损、紫外线、尖锐边角会损坏您的绳索。如有任何疑问，请联络Petzl。

寿命
警告：绳索随着使用次数增加会变粗，长度也可能会缩短最多15%。定期检查绳索的长度。

冰冻和潮湿环境
在潮湿或冰冻的环境，绳索的抗磨损能力会变低。而且制动和保护设备的控制也会更难。

下降
在某些情况下必须在绳子的尾端打结。
避免下降速度过快：有灼伤和加速绳索磨损的风险。

剪切绳索
如果绳索被切成几段，在每一个绳头上标明正确的长度和标记。每一段新的绳索必须备有一份使用指南。

绳头
锚点端需使用已缝制好的终端。在绳尾打一个防脱结。
注意：始终将保护套与ASAP'AXIS绳索一起使用，并且锁扣通过STUART固定。

坠落的高度
必须始终处于锚点下方。
移动止坠器与锚点之间的绳索必须尽量拉紧并位于垂直位置，以缩短坠落的高度以及减少摆动的可能。

6.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。
- 保护先锋攀登者，最好使用EN 892动力绳。
- 您必须制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。
- 系统的固定点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小强度为12kN）。
- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。
避免使用者与锚点间的绳索发生松弛。
- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。
- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。
- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致危险情况的出现。
- 警告：防止该产品与粗糙面或尖锐物直接摩擦。
- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的伤害甚至死亡。
- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。
- 确保产品上的标记清晰可见。

淘汰您的装备：
警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用方式及强度、使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、接触火源或化学产品等）。
何时需要淘汰您的装备：
- 塑料或纺织产品自生产之日起已超过10年。
- 经历过严重冲坠或负荷。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
销毁这些产品以防将来误用。

图标：
A.寿命：10年 - B.标志 - C.使用温度范围 - D.使用注意。
避免接触化学试剂，特别是酸性物质，其会损伤纤维。
E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件）**- J.问题/联络**

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.符合PPE标准的要求。进行EU测试的机构 - b.为PPE做生产检测的机构序号 - c.追踪：信息 - d.绳索直径及长度 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.绳子型号 - m.材料 - n.NFPA认证机构 - o.生产年份 - p.制造季度 - q.生产商名称 - r.型号识别 - s.生产日期（月份/年份）

性能

1.标准
2.直径（毫米）
3.绳皮滑动率（%）
4.在50至150daN之间的延展率（%）
5.绳皮占有率（%）
6.每米重量（克/米）
7.无绳结静态强度（千牛）
8.缝合终端的静态强度（千牛）
9.缩水率（%）
10.线轴数

BG

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.
Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.
Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средствата. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина.
Въже с малко удължение EN 1891:1998.
Въже с амортизатор, предназначено за използване със спирачно устройство ASAP или ASAP LOCK.
Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Броня, (2) Сърцевина, (3) Маркировка, (4) Основни шевове, (5) Край за закачане към закрепване, (6) Шевове на амортизатора, (7) STUART, (8) Защитен калъф.
Основни материали: полиамид, полиестер.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.
Petzl препоръчва задължителна проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба). Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер; датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

Прегледайте визуално състоянието на бронята на въжето по цялата дължина. Проверете за скъсване, стопяване, раздърпани конци, разрошени зони или следи от химически продукти...
Направете проверка на сърцевината на въжето, като го прекарате цялото през ръка, както е показано на рисунката. Това ще ви позволи да установите зоните, в които сърцевината е повредена (втвърдено или издуто място и др.)
Проверявайте състоянието на защитите краища (износване, изгаряне, раздърпани конци, разрошени зони или следи от химически вещества). Проверявайте шевовете на амортизатора дали не са били активирани (дали няма начално разкъсване на шевовете). Проверявайте състоянието на STUART и защитния калъф (за деформации, скъсване...) и дали са правилно поставени.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.
Внимавайте за остри ръбове и триене, които биха могли да повредят въжето.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите). Елементите, които се използват с въжето, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например карабинерите на EN 12275 или EN 362).
Прочетете и спазвайте инструкцията за употреба на спирачното устройство, за да сте сигурни, че е съвместимо с ASAP'AXIS.
Проверете дали използваното устройство, регулиращо въжето, е съвместимо с диаметъра на въжето (вижте маркировката върху регулиращото устройство).
Внимание: едно ново въже обикновено е хлъзгаво и ефективността на устройствата за спускане и осигуряване може да бъде намалена. Използвайте с повишено внимание новото въже, за да свикнете с него.
Внимание: проверявайте за драскотини или режещи ръбове върху карабинерите и другите уреди, които са в контакт с въжето.

5. Предупреждения при употреба

Внимание: въжетата тип B са с по-лоши показатели от въжетата тип A: те са по-податливи на протриване, срязване, износване от използване... Препоръчително е да се отнасяте към тях с повишено внимание и да ограничите риска от падане.
За работа с въжен достъп и позициониране към работното място въжетата тип A са по-подходящи от въжетата тип B.

Околна среда
Внимание: химическите продукти, топлината, триенето, ултравиолетовите лъчи и острите ръбове могат да повредят въжето. Ако се съмняваме в нещо, отнесете се до Petzl.

Остаряване
Внимание: вследствие на употребата въжетата се удебеляват и могат да се скъсят до 15 %. Контролирайте редовно дължината на въжето.

Лед и влага
Под въздействието на влага или лед въжетата стават по-податливи на протриване. Освен това с устройства за осигуряване и спускане се работи по-трудно.

Спускане
Възелът в края на въжето е необходима предпазна мярка в зависимост от ситуацията. Избягвайте бързо спускане на рапел: риск от стопяване на въжето и ускоряване на износването.

Ръзане на въже
Ако нарежете едно въже на няколко парчета, трябва на всеки край да поставите маркировка с данните на въжето и дължината. Отрязаните парчета от въжето трябва да се продават с копие от инструкцията за употреба.

Краища на въжето
От страната към осигурителната точка използвайте фабрично зашития край. Направете контролен възел в края на въжето.
Внимание: използвайте винаги въжето ASAP'AXIS заедно с предпазния калъф и със съединител, фиксиран със STUART.

Падане от височина
Трябва да стоите винаги под анкерната точка.
Въжето между спирачното устройство и точката на закрепване трябва да бъде максимално опънато, за да се ограничи риска от падане или падане с махало.

6. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.
- При катерене с долна осигуровка използвайте динамично въже EN 892.
- Предвидете необходимите спасителни средства за извършване на незабавна акция в случай на проблем.
- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).
- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане. Следете въжето между ползвателят и опорната точка да не бъде отпуснато.
- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането.
- Предпазният колан за цялото тяло е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване в една система, спираща падане от височина.
- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.
- ВНИМАНИЕ: следете средствата да не се трият в абразивни материали или остри елементи.
- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. ВНИМАНИЕ: неподвижно висящо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.
- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прикачени към всеки един продукт.
- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.
- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

Бракуване на продукта:
ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).
Един продукт трябва да се бракува, когато:
- Той е на повече от 10 години и е съставен от пластмасови или текстилни материали.
- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмняваме се в неговата надеждност.
- Нямате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).
Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:
A. Срок на годност: 10 години - B. Маркировка - C. Разрешена температура - D. Предупреждения при употреба.

Въжето не трябва да бъде в никакъв случай в контакт с химически продукти, особено киселини, тъй като те могат да повредят нишките.
E. Почистване/дезинфекция - F. Сушене - G. Съхранение/транспорт - H. Поддръжка - I. Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) **- J. Въпроси/контакт**

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Контрол: основни данни - d. Диаметър, дължина на въжето - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Тип на въжето - m. Състав - n. Сертификационен орган NFPA - o. Година на производство - p. Примесечие на производство - q. Производител - r. Идентификация на модела - s. Дата на производство (месец/година)

Технически показатели

1. Стандарт
2. Диаметър (мм)
3. Приплъзване на бронята (%)
4. Елонгация между 50 и 150 daN (%)
5. Маса на бронята (%)
6. Тегло на метър (g/m)
7. Якост на статично натоварване без възел (kN)
8. Якост на статично натоварване със зашит край (kN)
9. Скъсяване след намокряне (%)
10. Брой на сноповете

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다.
사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.
각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다.
본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).
EN 1891:1998 로우 스트레치 케른멘틀 로프.
ASAP 또는 ASAP LOCK 이동식 추락 제동 장치와 함께 사용하는 에너지 분산 장치가 있는 로프.
본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

주의사항
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.
자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.
행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

(1) 표피, (2) 속심, (3) 마킹, (4) 안전 스티칭, (5) 앵커 연결 지점, (6) 에너지-분산 스티칭, (7) STUART, (8) 보호 슬리브.
주요 재질: 나일론, 폴리에스터.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다.
페출은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것). 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

로프의 전체 길이를 따라 표피 상태를 육안으로 점검한다.
로프에 잘리거나, 탄 부분이 없는지, 풀리거나 화학적 손상된 부분이 없는지 확인한다.
그림에 표시된대로 로프 전체 길이를 따라 속심의 촉각 검사를 수행한다. 촉각 검사를 통해 속심에 손상된 부위가 없는지 확인할 수 있다 (딱딱한 부분, 부드럽거나 눅눅한 부위 등등.).
스티칭의 상태 (마모, 화상, 해진 올, 곱슬 부분 또는 화학 물질 흔적)를 점검한다. 충격-분산 스티칭이 활성화되지 않았는지 확인한다 (스티치가 찢어지지 않는 등). STUART 및 보호 슬리브 (변형, 절단...)의 상태를 점검하고 올바르게 설치되었는지 확인한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.
로프를 손상시킬 수 있는 날카로운 모서리 및 마찰에 주의한다.

4. 호환성

본 제품이 사용 시 다른 장비 및 시스템과 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).
로프과 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현 기준에 순응되어야만 한다 (예, EN 12275 또는 EN 362 카라비너).
ASAP'AXIS 로프와의 호환성을 보장하기 위해 이동식 추락 제동 장치에 대한 사용 지침을 참조하고 따른다.
로프 조절 장비를 사용하는 경우, 로프 직경 호환성을 확인한다 (로프 조절 장비의 마킹 참고).
경고: 새 로프는 미끄러울 수 있어 빌레이/레펠 장비의 효율성이 저하될 수 있다. 새 로프의 사용 방법을 숙지한다.
경고: 로프와 접촉하는 카라비너 또는 그 밖의 다른 장비에 거칠거나 날카로운 모서리가 없는지 확인한다.

5. 사용 시 주의사항

경고: B 유형의 로프는 A 유형의 로프에 비해 성능이 낮다. 이 로프는 마찰, 절단, 일반적인 마모에 더욱 민감하다. 잠재적인 추락을 줄이기 위해 최대한 주의를 기울인다.
로프 액세스 및 작업 위치 확보에는 B 유형의 로프보다 A 유형의 로프가 더욱 적합하다.

환경

경고: 화학물질, 열기, 마찰, 자외선, 날카로운 모서리 등으로 인해 로프는 손상될 수 있다. 제품 상태에 관한 궁금한 점은 (주) 안나푸르나에 연락한다.

노화

경고: 로프는 사용 시 부풀어 오르고 길이가 15%까지 줄어들 수 있다. 로프의 길이를 주기적으로 체크한다.

얼음 및 습기

젖어 있거나 얼어있는 로프는 내마모성이 떨어진다. 이는 또한 빌레이/레펠 장비를 제어하기가 더욱 어렵다.

하강

로프 끝의 매듭은 특정 상황에 필요한 예방 조치이다.
너무 빠르게 하강하지 않는다: 화상 위험 및 로프 마모의 가속화를 유발할 수 있다.

로프 절단

로프를 여러 길이로 절단하는 경우, 정확한 길이를 표시하고 끝부분에 마킹을 한다. 새로운 길이의 로프는 사용 설명서 복사본과 함께 비치되어 있어야 한다.

로프 끝

앵커 끝: 제조된 끝 단을 사용한다. 로프 끝에 스토퍼 매듭을 만든다.
경고: 항상 보호 슬리브가 있는 ASAP'AXIS 로프와 STUART가 위치한 커넥터를 사용한다.

추락 거리

항상 앵커 아래에 머무른다.
잠재적인 추락 거리와 펜듈럼의 위험을 줄이려면, 이동식 추락 제동 장치와 앵커 사이의 로프를 최대한 단단하고 수직으로 유지시킨다.

6. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.
- 리드 클라이머 확보 시 EN 892 다이나믹 로프를 사용한다.
- 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 시스템의 앵커 지점은 사용자 위치보다 위에 설치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다 (최소 강도 12 kN).
- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 방해물을 피하기 위해 사용자 아래로 필요한 이격 거리를 확인하는 것은 필수이다. 사용자와 확보 지점 사이에 로프의 슬랙이 생기지 않도록 한다.
- 위험 및 추락 높이를 제한하기 위해 확보 지점이 정확히 위치하고 있는지 확인한다.
- 추락 제동 안전벨트는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 장비로만 사용된다.
- 여러 개의 장비를 함께 사용할 때 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.
- 경고: 장비가 마모성 환경 또는 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.
- 사용자는 고소 활동 시 신체적 문제가 없어야 한다. 경고: 안전벨트에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.
- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따른다.
- 본 제품의 사용설명서는 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야만 한다.
- 제품의 마킹은 알아볼 수 있는 상태여야 한다.

장비 폐기 시점:
경고: 한번의 사용으로도 이례적인 사건을 경험한 제품은 폐기해야 한다 (제품 사용 방식 및 강도, 사용 환경: 거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 불, 또는 화학 제품에 노출된 경우...).
다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:
- 플라스틱이나 섬유 재질의 장비가 최소 10 년 사용되었을 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전 상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:
A. 제품 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항.
모든 종류의 화학제품, 특히 섬유를 파괴시킬 수 있는 산성 물질을 피한다.
세탁/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 관리 - I. 개조/수선 (페출 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) **- J. 문의사항/연락**

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증 기간을 갖는다.
제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 부호

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 - d. 직경. 로프의 길이 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 로프 유형 - m. 재질 - n. NFPA 인증 기관 - o. 제조년도 - p. 제조분기 - q. 생산자 이름 - r. 모델 식별 - s. 제조일 (월/년)

제품 사양

1. 기준
2. 직경 (mm)
3. 표피 밀림 (%)
4. 50 ~150 daN 의 신장률 (%)
5. 표피 비율 (%)
6. 단위 길이당 중량 (g/m)
7. 매듭 제외 스태틱 강도 (kN)
8. 끝이 박음질 된 상태의 스태틱 강도 (kN)
9. 수축률 (%)
10. 캐리어(로프의 표피를 구성하는 직조된 가닥) 개수

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ได้ระบุข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งานบางอย่าง
เครื่องหมายคำเตือนได้บอกให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจบอกได้ทั้งหมด ตรวจเช็คที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด
เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังต่อคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดต่อ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายถ้ามีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตก
EN 1891:1998 เชือกแบบ kernmantle อัตราการยืดตัวน้อย
เชือกแบบกระจายการดูดซับแรง สำหรับการใช้งานกับ ASAP หรือ ASAP LOCK ตัวยับยั้งการตกแบบเคลื่อนที่
อุปกรณ์นี้จะต้องไม่ใช้รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความรับผิดชอบ

คำเตือน
กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย
ผู้ใช้ต้องมีความรับผิดชอบต่อการกระทำการตัดสินใจและความปลอดภัย

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง
- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) ปลอกเชือก (2) แกนเชือก (3) เครื่องหมาย (4) จุดเย็บติดเพื่อความปลอดภัย (5) จุดเชื่อมต่อจุดผูกยึด (6) รอยเย็บที่เชือกกระจายการดูดซับแรง (7) STUART (8) ปลอกหุ้มป้องกัน
วัสดุประกอบหลัก ไนลอน โพลีเอสเตอร์

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ
Petzl แนะนำให้ตรวจเช็ครายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค ชนิด รุ่น ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต หมายเลขลำดับการผลิต หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์ วันที่ของการผลิต วันที่สั่งซื้อ วันที่ใช้งานครั้งแรก กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป ปัญหาที่พบ ความคิดเห็น ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็นต์

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คด้วยสายตาจากสภาพของปลอกเชือกตลอดความยาวทั้งเส้น แน่ใจว่าไม่มีรอยตัดขาด ไหม้ เส้นด้ายหลุดลุ่ย ฟูเป็นฝอยหรือมีร่องรอยเสียหายจากสารเคมี
ตรวจเช็คเส้นใยของแกนเชือกตลอดความยาวของเชือก โดยทำตามตัวอย่างที่แสดงในรูป วิธีนี้ช่วยให้คุณสามารถตรวจพบบริเวณที่แกนเชือกเสียหายได้ (จุดที่แข็งหยาบ นุ่ม เละเหลว ฯลฯ)
ตรวจเช็คสภาพของรอยเย็บ (รอยสึก รอยไหม้ เส้นด้ายหลุดลุ่ย ฟูเป็นฝอย หรือ ร่องรอยของสารเคมี) ตรวจเช็คว่ารอยเย็บของเชือกการกระจายดูดซับแรงยังไม่เคยถูกกระตุ้น (รอยเย็บยังไม่มีการฉีกออก) ตรวจเช็คสภาพของ STUART และปลอกหุ้มป้องกัน (ผิดรูปร่าง มีรอยตัด ฯลฯ) และติดยึดอยู่อย่างถูกต้อง

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น
ระมัดระวังขอบมุมที่แหลมคม การเสียดสี ซึ่งจะทำให้เชือกเสียหาย

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้ดีกับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้ดี = ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ติดขัด)
อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับเชือก ต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ใช้บังคับในแต่ละประเทศ (เช่นคาราไบเนอร์ตาม EN 12275 หรือ EN 362)
ค้นหาข้อมูล และปฏิบัติตามข้อแนะนำในคู่มือการใช้งานสำหรับตัวยับยั้งการตกแบบเคลื่อนที่ เพื่อให้แน่ใจว่ามันใช้งานเข้ากันได้กับ เชือก ASAP'AXIS
ถ้าใช้ตัวปรับเชือก ให้ตรวจเช็คว่ามันใช้ร่วมกับขนาดของเชือกได้ (ดูเครื่องหมายที่แสดงบนอุปกรณ์ปรับเชือก)
คำเตือน เชือกใหม่อาจมีความลื่น ซึ่งจะมีผลต่อการ บีเลย์/การไต่ลง อุปกรณ์อาจลดประสิทธิภาพลง ทำความคุ้นเคยกับวิธีการใช้เชือกใหม่
คำเตือน ตรวจเช็คว่าไม่มีหนามหรือสิ่งแหลมคมติดอยู่ที่ตัวล็อคเชื่อมต่อ หรืออุปกรณ์อื่นที่สัมผัสกับเชือก

5. ข้อควรระวังจากการใช้

คำเตือน เชือก type B มีประสิทธิภาพในการใช้งานน้อยกว่าเชือก type A และง่ายที่จะเกิดความเสียหายจากการ เสียดสี รอยตัด การเสื่อมสภาพจากการใช้งาน เป็นสิ่งสำคัญที่จะต้องเพิ่มความระมัดระวัง เพื่อลดความเสี่ยงต่อการตก
เชือก type A เป็นเชือกที่เหมาะสมมากกว่า type B ในการใช้งานในระบบเชือก และการคงตำแหน่งการทำงาน

สภาพแวดล้อม

คำเตือน สารเคมี ความร้อน การเสียดสี แสงอัลตราไวโอเล็ต ขอบมุมแหลมคม สามารถทำให้เชือกเสียหายได้ ติดต่อ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายถ้ามีข้อสงสัยเกี่ยวกับสภาพของอุปกรณ์นี้

อายุการใช้งาน

คำเตือน เชือกอาจบวมโดยการใช้งาน และอาจหดตัวได้มากถึง 15 %ของความยาวเดิม คอยตรวจเช็คความยาวของเชือกอยู่เสมอ

น้ำแข็งและความเปียกชื้น

เชือกที่เปียกชื้นหรือมีน้ำแข็งเกาะ จะมีความแข็งแรงทนทานลดน้อยลง และทำให้ยากต่อการควบคุมเชือกกับอุปกรณ์บีเลย์/อุปกรณ์ไต่ลง

การไต่ลง

การผูกเงื่อนที่ปลายของเชือกเป็นสิ่งจำเป็น ควรระวังต่อสถานการณ์ที่ไม่สามารถหลีกเลี่ยงได้
หลีกเลี่ยงการโรยตัวลงอย่างรวดเร็ว เสี่ยงต่อการทำให้เชือกไหม้ และทำให้เชือกสึกหรอเร็วขึ้น

การตัดเชือก

ถ้าตัดเชือกออกเป็นหลายความยาว ต้องทำบันทึกปลายเชือกให้ตรงกับความยาว และให้ทำเครื่องหมายที่ปลายเชือก การทำเครื่องหมายบอกความยาวของเชือกแต่ละเส้นใหม่ จะต้องทำบันทึกไว้ในคู่มือการใช้งานของเชือกด้วย

ปลายเชือก

จุดต่อยึดปลายเชือก ใช้ห่วงเย็บติดที่มาจากโรงงานผู้ผลิต ผูกเงื่อน stopper ที่ปลายเชือก
คำเตือน ต้องใช้เชือก ASAP'AXIS พร้อมปลอกหุ้มป้องกัน และกับตัวล็อคเชื่อมต่อที่ยึดตำแหน่งโดย STUART เสมอ

ระยะการตก

ตำแหน่งผู้ใช้งานให้อยู่ต่ำกว่า แองเคอร์ เสมอ
ควบคุมเชือกที่อยู่ระหว่าง ตัวยับยั้งการตกแบบเคลื่อนที่ และจุดผูกยึด ให้ตึงและอยู่ในแนวดิ่งให้มากที่สุด เพื่อลดระยะการตกและความเสี่ยงจากการถูกแกว่งไปมา

6. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดข้อรับรองมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com
- สำหรับการคุมเชือกผู้ปีนนำ ควรเลือกใช้เฉพาะเชือก dynamic EN 892
- คุณจะต้องมีแผนการกู้ภัยและรู้วิธีการทำได้อย่างรวดเร็วในกรณีที่ประสบความยุ่งยากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้
- จุดผูกยึดในระบบ จะต้องอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งาน และทำตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงต้องไม่น้อยกว่า 12 kN)
- ในระบบยับยั้งการตกเป็นสิ่งสำคัญที่จะต้องตรวจเช็คพื้นที่ว่างด้านใต้ของผู้ใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหล่นไปกระแทกกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกเกิดขึ้น หลีกเลี่ยงการทำให้เชือกหย่อนระหว่างผู้ใช้และจุดผูกยึด
- ต้องแน่ใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องเพื่อลดความเสี่ยง และระยะทางของการตก
- สายรัดนิรภัยเพื่อยับยั้งการตก เป็นเพียงอุปกรณ์เดียวที่ใช้ช่วยพยุงร่างกาย ในระบบยับยั้งการตก
- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดผลร้ายต่อความปลอดภัยในกรณีที่อุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกลดประสิทธิภาพลงด้วยส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น
- คำเตือน ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์ไม่ถูกสัมผัสกับสารกัดกร่อน หรือพื้นผิวที่แหลมคม
- ผู้ใช้งานต้องมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต
- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด
- คู่มือการใช้งานต้องจัดหาให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน
- แน่ใจว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร

ข้อควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้อย่างรุนแรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว (ขึ้นอยู่กับชนิด และความเข้มข้นของการใช้งาน และสภาพแวดล้อมของการใช้ สภาพที่แข็งหยาบ สถานที่ใกล้ทะเล ขอบมุมที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง หรือ อยู่ใกล้เปลวไฟ สารเคมี ฯลฯ)
อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ
- มีอายุเกินกว่า 10 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์พลาสติค หรือสิ่งทอ
- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน
- เมื่อตกรุ่น ล้าสมัยจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์

A. อายุการใช้งาน 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน
หลีกเลี่ยงการสัมผัส สารเคมี โดยเฉพาะอย่างยิ่ง กรดซึ่งสามารถทำลายเส้นใยได้ง่าย
E. การทำความสะอาด/ฆ่าเชื้อโรค - F. ทำให้แห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) **- J. คำถาม/ติดต่อ**

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิกิริยาจากสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจจะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ชื่อเฉพาะที่บอกถึงการทดลองผ่านมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาด ความยาวเชือก - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อ่านคู่มือการใช้โดยละเอียด - l. ชนิดของเชือก - m. วัตถุดิบ - n. NFPA ข้อมูลสำคัญของการรับรอง - o. ปีที่ผลิต - p. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - q. ชื่อโรงงานผู้ผลิต - r. ข้อมูลระบุรุ่น - s. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี)

คุณลักษณะเฉพาะ

1. มาตรฐานของอุปกรณ์นี้
2. ขนาด (มม)
3. การเลื่อนไหลของปลอกเชือก (%)
4. อัตราการยืด ระหว่างน้ำหนัก 50 ถึง 150 daN (%)
5. ปริมาณของปลอกเชือก (%)
6. ปริมาณต่อหน่วยความยาว (กรัม/เมตร)
7. ความแข็งแรงโดยไม่ได้เย็บถักทอปลาย (kN)
8. ความแข็งแรงเมื่อถูกเย็บถักทอปลาย (kN)
9. การหดตัว (%)
10. จำนวนของการถักทอเส้นด้าย